



ULRICH & ULRICH  
IMMOBILIEN



**FÜR SIE VOR ORT!**  
04105 - 55 59 55  
www.ulrich-ulrich.de

# der neue WILHELMSBURG

Nr. 12 | 70. Jahrgang | 21. März 2020

*Die Lokalzeitung  
zum Wochenende*

Boback Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de



Hamburger Miner  
MINECRAFT  
www.hamburger-miner.de

**JOIN...**  
...and have FUN!

**Hamburgs Minecraft-Server erwartet Dich!**  
Facebook: Hamburger-Miner Official  
YouTube: HamburgerMinerOfficial

**NEUES ZUM ALDI PREIS:  
ENTDECKEN SIE  
VIELE ANGEBOTE  
IN UNSEREM MAGAZIN  
UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders – einfach ALDI.



## WILHELMSBURG

Auch in schwierigen Zeiten machen Kriminelle keine Pause: Betrüger nutzen die Verunsicherung der Bürgerinnen und Bürger aufgrund der Corona-Krise.

Mehr Informationen auf Seite 2

## WILHELMSBURG

Die städtische Wohnungsbaugesellschaft SAGA wird zunächst befristet bis Ende April 2020 in Not getretene Mieterinnen und Mieter unterstützen.

Lesen Sie auf Seite 3

## WILHELMSBURG

Wer regionales Bio-Gemüse essen möchte, kann für das kommende „Gemüsejahr“ Mitglied bei der Solidarischen Landwirtschaft – der Solawi Superschmelz e.V. – werden.

Erfahren Sie mehr auf Seite 3



Beim Kauf einer Brille  
in Ihrer Sehstärke  
erhalten Sie

**50%**

auf die Brillengläser!

**Das Team von Luna Optik GmbH**  
Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr · Sa. 9.00–13.00 Uhr  
www.luna-optik.de

## Liebe Leserinnen, liebe Leser,

Deutschland, eines der stabilsten Länder der Welt und eine Wirtschaftsmacht obendrein, war auf so manches Szenario vorbereitet: politische und militärische Krisen in der Welt, Naturkatastrophen oder auch Bankenkrisen – die Bundesrepublik steckte alles weitestgehend weg, bis ein Virus mit Namen Corona – nicht sichtbar und doch beinahe omnipräsent – sich rasant rund um den Globus ausbreitete. Die Bürger des Landes erleben, was bestenfalls die Kriegsgeneration noch kennt: Ein Land beginnt, in großen Teilen stillzustehen. Das öffentliche Leben findet nicht mehr statt, der Einzelhandel ist – mit den bekannten Ausnahmen, um die Versorgung der Bevölkerung mit dem Lebensnotwendigen sicherzustellen – zum Erliegen gekommen. Es ist nicht auszuschließen, dass weitere – einschränkende – Maßnahmen der Bundesregierung noch folgen können. Das alles betrifft jeden von uns, ganz individuell, in seiner persönlichen Freiheit und es betrifft existenziell die Wirtschaft. Solidarität ist ein Begriff, für den wir bisher bestenfalls die Theorie oder lediglich den Konjunktiv bemüht haben. Die ist nun virulent geworden. Ein Volk, dass der Ich-AG frönte, beginnt zusammenzuhalten. Und so ist Deutschland für die nächsten Wochen bemüht, sich von jetzt auf gleich neu aufzustellen, sich neue (Verhaltens)Regeln zu geben und diese auch mit Leben zu erfüllen. Alles aus eigenen Reihen, ohne Bevormundung. Und: Alle schalten unfrei-

willig mindestens einen Gang zurück. Auch der Neue RUF. Die meisten Kollegen arbeiten im Homeoffice, vor Ort im Verlag ist eine kleine Truppe verblieben, um die technischen Abläufe zu gewährleisten, unter Berücksichtigung aller Maßnahmen die die Gesundheit nicht gefährden. Ansonsten ist auch für uns alles anders. Die Veranstaltungen, über die wir Sie als Leser wöchentlich informiert haben, finden alle nicht mehr statt. „Abgesagt“ ist das Wort der Woche. Wer hat wo und wann geöffnet oder auch nicht, Kontakt-Adressen bzw. Telefonnummern und neueste Entwicklungen oder Bewertungen der Situation – das alles stellt der Neue RUF für Sie zusammen, versehen mit Informationen direkt aus den Behörden und von den offiziellen Stellen. Für Gerüchte ist da kein Platz. Und natürlich wird das nicht fehlen, was sich jenseits von Corona noch so abspielt, selbst wenn Ihre Zeitung zum Wochenende in den kommenden Wochen zwangsläufig etwas anders aussehen wird als gewohnt und auch das übliche Seitenvolumen wohl nicht immer erreicht wird. Aber wie heißt es aus bewährtem Munde: Außergewöhnliche Situationen...

All das mit einer den Umständen entsprechenden, nicht nur stoischen, sondern auch hanseatischen Gelassenheit, mit Vorsicht im Umgang miteinander und einer guten Portion Zuversicht – denn die Hanseaten halten zusammen.

Ihr Team vom  
Neuen RUF

## Corona-Krise betrifft auch die Wilhelmsburger Tafel

### Ausgabestellen und -zeiten stark eingeschränkt



Die Regale bei der Wilhelmsburger Tafel sind in „normalen Zeiten“ gut gefüllt, nun macht sich die Corona-Krise auch hier bemerkbar

■ (au) Wilhelmsburg. Es herrschte eine bedrückende Stimmung an vergangenen Dienstagvormittag im Alten Deichhaus im Vogelhüttendeich: Während anderswo Menschen sich mit Mehl, Zucker und Klopapier auf Wochen bevorraten, ist Gudrun Toporan-Schmidt froh, dass sie zumindest an diesem Tag noch genügend Lebensmittel für die Ausgabe der Wilhelmsburger Tafel zusammenbekommen hat. „Sonst sind unsere Regale immer voll und es gibt eine große Auswahl“, erklärt die Leiterin. Nun ist die Corona-Krise aber auch hier, bei den Schwächsten der Gesellschaft, angekommen. Bereits am vergangenen Montag verkündete die Tafel, dass die Ausgabestellen auf der Veddel, in der St. Raphael-Kirche und in Kirchdorf-Süd geschlossen sind, am Dienstag dann die nächste Hiobsbotschaft: Auch das Frühstück und der Mittagstisch im Alten Deichhaus werden bis auf Weiteres nicht stattfinden, die Ausgabe erstmal bis zum heutigen Samstag geschlossen. Die Verunsicherung ist groß, inwieweit man den Betrieb aus gesundheit-

lichen Gründen aufrechterhalten kann und darf aufgrund der Allgemeinverfügungen der Stadt Hamburg. Vieles haben die Besucherinnen und Besucher schon selber zu ihrem eigenen und dem Schutz der Ehrenamtlichen beigetragen. „Sie gehen einzeln rein und nehmen von sich aus Abstand, ohne dass wir das groß angekündigt haben“, weiß Toporan-Schmidt. Dass am Dienstag überhaupt etwas weitergegeben werden konnte, haben Toporan-Schmidt und ihr Team zwei Lebensmittelgroßhändlern aus Hamburg zu verdanken, denn: „Als wir heute unsere Hamburger Tour gefahren sind, hatten die rund zehn Geschäfte keine Ware für uns“, erklärt ein Fahrer. Der Grund: Zur Corona-Krise kam auch noch Pech hinzu. Die Hamburger Tafel e.V. hat, der Krise geschuldet, ihre Logistik geändert und sammelt zur Zeit keine Lebensmittel mehr ein und teilte dies in einem Rundschreiben mit. Bloß: die Wilhelmsburger Tafel ist eigenständig und gehört nicht zu den Hamburger Tafeln. „Wir haben nur zwei, drei Kis-

ten mitnehmen können. Gut, dass die Lebensmittelgroßhändler uns einiges mitgeben konnten. Und die anderen Geschäfte haben wir über das Missverständnis aufgeklärt“, so der Tafelmitarbeiter. Am kommenden Montag, 23. März, soll die Tafel wieder geöffnet werden, aber nicht jeden Tag. „Wir versuchen dann, am Montag, Mittwoch und Freitag zu öffnen, damit die Menschen was zu essen haben. Und wir werden die Lebensmittelausgabe wohl auf dem Hof im Freien machen!“ Ob dann aber auch genug zum Verteilen da ist, steht noch in den Sternen. Deswegen freut sich Gudrun Toporan-Schmidt über jede Spende. „Brot, Brötchen, Milchprodukte und vor allem Grundnahrungsmittel wie Mehl, Salz und Zucker und Desinfektionsmittel für die Mitarbeiter können wir gut gebrauchen!“ Wer etwas spenden möchte, kann sich direkt bei Gudrun Toporan-Schmidt unter 0157 88546664 melden. Aktuelle Meldungen der Wilhelmsburger Tafel gibt es unter [www.facebook.com/wilhelmsburgertafel](https://www.facebook.com/wilhelmsburgertafel).

## Corona-Hilfe

■ (au) Wilhelmsburg. Die Ayasofya-Moschee in der Rotenhäuser Straße 104a bietet älteren Mitbürgern aufgrund des Coronavirus Hilfe bei ihrem Einkauf und der Medikamentenbeschaffung an. Wer Hilfe braucht, meldet sich bei Fatih Demir unter 0173 2439354.

## Abgesagt

■ (au) Wilhelmsburg. Die letzte Woche angekündigte Mitgliederversammlung des Sportvereins Wilhelmsburg von 1888 e.V. am Freitag, 27. März, fällt aufgrund der aktuellen Lage aus.

## Tipps für Homeoffice

■ (au) Hamburg. Für viele Menschen ist Homeoffice neu, doch gerade in diesen Tagen sind viele Menschen gezwungen, von zu Hause aus zu arbeiten. Kein leichtes Unterfangen. Ein paar praktische Tipps können helfen, sich mit der neuen Situation bestmöglich auseinanderzusetzen:

- wichtig ist die enge Kommunikation mit Mitarbeitern und Vorgesetzten – per E-Mail, WhatsApp oder Videochat
- tägliche Routine beibehalten, wie zum Beispiel zur gleichen Zeit aufstehen, frühstücken, duschen, dann zur gewohnten Uhrzeit an den Rechner setzen
- einen vernünftigen Arbeitsplatz suchen, Maus und Tastatur anschließen, Stuhl richtig einstellen.

## Telefonische Sprechstunde

■ (au) Harburg/Wilhelmsburg. Der Wilhelmsburger SPD-Bundestagsabgeordnete Metin Hakverdi bietet am Dienstag, 24. März und am Freitag, 27. März, jeweils von 16 bis 18 Uhr eine telefonische Sprechstunde für die Menschen in Wilhelmsburg, Harburg und Bergedorf an. „Die Anliegen, Sorgen und Fragen der Bürgerinnen und Bürger in meinem Wahlkreis sind mir gerade in diesen Zeiten besonders wichtig. Deshalb bin ich ja Wahlkreisabgeordneter“, so Hakverdi. Zu erreichen ist Metin Hakverdi – nicht nur zu den Sprechstundenzeiten – unter 0178 6628387.

**Weiterhin für Sie da! Von Mo., Do., Fr. 10 bis 18 und samstags von 10 bis 16 Uhr!**

- Geflügelsalami 100 g (pro Kilo 6,10 €)..... nur **0,61**
- Rostbratwurst 6 x 125 g (pro 100 g 0,59 €) ..... nur **4,19**
- Bratheringe 500-g-Glas (pro 100 g 0,29 €)..... nur **1,49**
- Marken Spülmittel 1 l (pro 100 ml 0,07 €) ..... nur **0,69**
- Popcorn 250-g-Eimer (pro 100 g 0,99 €)..... nur **2,49**

**Billy  
Billig** \*

- Pfifferlinge 180-g-Glas (pro 100 g 0,55 €)..... nur **0,99**
- Birnen, Pfirsiche, Kirschen 420-g-Glas (pro 100 g 0,18 €) ..... nur **0,79**
- Kühne Gurken 530-g-Glas (pro 100 g 0,28 €)..... nur **1,49**
- Frische Räucher-Aale 100 g (pro Kilo 33,50 €) ..... nur **3,35**
- Frische Räucher-Forellen 100 g (pro Kilo 12,50 €) ..... nur **1,25**

Solange der Vorrat reicht: Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen!

\* Inhaber: Allgawa e.K.

**Zum Sportplatz 8 in Maschen**

Bei Druckfehlern keine Haftung!



### Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

**Jens Kalkowski**  
Verlagsleitung  
Tel. 040 70101715  
j.kalkowski@neuerruf.de

**Andreas Ehlers**  
Medienberater  
Tel. 040 70101724  
a.ehlers@neuerruf.de

### Unsere Redaktion

**Andrea Ubben**  
Redaktion  
Tel. 040 701017-0  
a.ubben@neuerruf.de



**Anzeigenberatung**  
☎ (040) 70 10 17-0

### Gottesdienst online

■ (au) Wilhelmsburg. Nicht nur alle Veranstaltungen in den Gemeindehäusern sind verboten, auch alle öffentlichen Gottesdienste dürfen derzeit nicht stattfinden. Für die evangelisch-lutherischen Kirchengemeinden Kirchdorf und Reiherstieg ist das aber kein Grund, keinen Gottesdienst abzuhalten. „Die Kirchentüren bleiben zwar zu, aber wir geben uns beste Mühe, einen Gottesdienst per Livestream hier zur Verfügung zu stellen“, heißt es auf der Homepage. In den kommenden Wochen werden die Gottesdienste im Internet gestreamt. Sonntags geht es um 10 Uhr los, die Passionsandachten starten mittwochs um 18 Uhr. „Die Pastorinnen und Pastoren, sowie Kirchenmusiker der Elbinsel wechseln sich dabei ab“, erklärt Pastor Malte Detje. Den Link gibt es auf [www.kirche-wilhelmsburg.de](http://www.kirche-wilhelmsburg.de).

## Hilfen für Unternehmer Branchenspezifische Hotlines geschaltet

■ (au) Hamburg. Die Auswirkungen auf die Unternehmen und die Wirtschaft in Zusammenhang mit dem Coronavirus sind aktuell noch schwer abzuschätzen. Es sind jedoch zahlreiche Hilfsangebote auf dem Weg. Für Unternehmerinnen und Unternehmer mit Fragen zu möglichen Förderungen, Hilfsangeboten, Kurzarbeit wurden nun zusätzlich branchenspezifische Hotlines und E-Mailadressen in der Wirtschaftsbehörde eingerichtet. Die Telefone sind montags bis freitags von 9 bis 17 Uhr zu erreichen. – Industrie: 040 42841-3637 & [unternehmenshilfen.industrie@bwvi.hamburg.de](mailto:unternehmenshilfen.industrie@bwvi.hamburg.de) – Hafen, Schifffahrt und Logistik: 040 42841-3512 & [unternehmenshilfen.logistik@bwvi.hamburg.de](mailto:unternehmenshilfen.logistik@bwvi.hamburg.de) – Einzelhandel: 040 42841-1648 & [unternehmenshilfen.einzelhandel@bwvi.hamburg.de](mailto:unternehmenshilfen.einzelhandel@bwvi.hamburg.de) – KMU: 040 42841-1497 & [unternehmenshilfen.kmu@bwvi.hamburg.de](mailto:unternehmenshilfen.kmu@bwvi.hamburg.de) – Gastronomie, Hotel, Tourismus: 040 42841-1367 & [unternehmenshilfen.tourismus@bwvi.hamburg.de](mailto:unternehmenshilfen.tourismus@bwvi.hamburg.de) – Agrar: 040 42841-3542 & [unternehmenshilfen.agrar@bwvi.hamburg.de](mailto:unternehmenshilfen.agrar@bwvi.hamburg.de) Weiterhin bestehen die bereits bekannten Hotlinenummern 040 428411497 sowie 040 428411648.

## Hunderte Computer geklaut Zeugenaufruf nach Firmeneinbruch

■ (au) Veddel. Die Polizei sucht Zeugen: Am frühen Dienstagmorgen, 17. März, kam es zwischen 1 und 1.30 Uhr auf der Peute zu einem Firmeneinbruch. Die bislang unbekannten Täter erbeuteten Hunderte Computer. Die Ermittler des für die Region Süd zuständigen Einbruchdezernats gehen aufgrund der bisherigen Erkenntnisse davon aus, dass es sich um mehrere Täter handelte. Die Einbrecher verschafften sich Zugang zu der Lagerei- und Spe-

ditionsfirma in der Peutestraße und verladen mit einem Gabelstapler mehrere Paletten mit Computern auf einen Lkw. Anschließend flüchteten sie in unbekannte Richtung. Zeugen, die verdächtige Beobachtungen gemacht haben oder Hinweise zu den Tätern oder dem Lkw geben können, werden gebeten, sich unter der Rufnummer 040 4286-56789 beim Hinweistelefon der Polizei Hamburg oder an einer Polizeidienststelle zu melden.

**Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr**

*Theaterstücke, die sich gewaschen haben!*

Ihr Theater für Jung & Alt

**IM ABO**  
BIS ZU  
**35% SPAREN**

**HARBURGER THEATER**  
DAS THEATER FÜR HAMBURG SÜDEN

MUSEUMSPLATZ 2 · 21073 HAMBURG  
040 333 95 060 · [WWW.HARBURGER-THEATER.DE](http://WWW.HARBURGER-THEATER.DE)

[www.marktplatz-suederelbe.de](http://www.marktplatz-suederelbe.de)

**Nach der Schule an den Kiekeberg.**

Unsere Stellen:  
FSJK im Freilichtmuseum am Kiekeberg (PR + Marketing)  
FSJK im Museumsbauernhof Wennerstorf  
FSJ im Wohnheim Wennerstorf

**Komm in unser Team!**  
Bewerbungen ab sofort möglich

**Freilichtmuseum am Kiekeberg.**  
[www.kiekeberg-museum.de](http://www.kiekeberg-museum.de)

## Keine unangemeldeten Corona-Tests an der Haustür!

### Betrüger nutzen Verunsicherung der Bevölkerung

■ (au) Hamburg. Auch in schwierigen Zeiten machen Kriminelle keine Pause: Betrüger nutzen die Verunsicherung der Bürgerinnen und Bürger aufgrund der Corona-Krise. So kommen sie beispielsweise an die Haustür, um einen Corona-Test durchzuführen. Die Polizei informiert: Bei Verdacht auf eine Erkrankung werden Corona-Tests ausschließlich angemeldet durchgeführt. Bei unangemeldeten Tests kann es sich um Betrüger handeln. Diese Personen haben zu meist das Ziel, in die Wohnung ihrer Opfer zu gelangen, um dort nach Bargeld, Schmuck oder anderen Wertsachen zu suchen. Wichtig zu wissen: Es werden keine flächendeckenden Tests durchgeführt. Ein Corona-Test muss angefordert werden. Erst dann kommen Tester an einem abgestimmten Termin zu Ihnen nach Hause, um einen Test durchzuführen. Die Tester können sich ausweisen! Daher rät die Polizei: – Schauen Sie sich Besucher vor dem Öffnen der Tür durch den Tür-



Betrüger nutzen selbst in der Corona-Krise die Gelegenheit, die Menschen um ihr Geld zu bringen. Derzeit ist unter anderem der Enkeltrick wieder auf dem Vormarsch. Foto: Sabine von Erp

spion oder durch das Fenster genau an. Öffnen Sie die Tür nur bei vorgelegtem Sperrriegel. – Lassen Sie keine Fremden in Ihre Wohnung. Bestellen Sie Unbekannte zu einem späteren Zeitpunkt wieder, wenn eine Vertrauensperson anwesend ist.

– Wehren Sie sich energisch gegen zudringliche Besucher, sprechen Sie sie laut an oder rufen Sie um Hilfe. Bei akuter Bedrohung rufen Sie die Polizei unter 110. Auch der Enkeltrick kommt in diesen Tagen wieder zum Zug: Die Betrüger rufen bevorzugt ältere Men-

schen zu Hause an, geben sich als Angehörige aus, die sich mit dem Virus infiziert hätten und fordern finanzielle Unterstützung zur Begleichung der Behandlungskosten oder für den Kauf von Medikamenten. Die Polizei warnt in diesem Zusammenhang eindringlich davor, Geld oder Wertsachen an unbekannte Personen zu übergeben. Personen, die von erkrankten Angehörigen telefonisch kontaktiert werden, sollten bei Geldforderungen besonders misstrauisch werden: – Fordern Sie Anrufer grundsätzlich dazu auf, den Namen des Enkels (der Nichte usw.) selbst zu nennen. Lassen Sie sich nicht dazu verleiten, Namen zu erraten. – Wenn Sie Anrufer nicht sofort erkennen: Fragen Sie nach Dingen/Begebenheiten, die nur der echte Verwandte kennen kann. – Geben Sie keine Details zu Ihren familiären oder finanziellen Verhältnissen preis. – Wenden Sie sich sofort an die Polizei unter 110, wenn Sie einen Betrug vermuten.

## Corona-Krise betrifft auch die Wilhelmsburger Tafel

### Ausgabestellen und -zeiten stark eingeschränkt

Am kommenden Montag, 23. März, soll die Tafel wieder geöffnet werden, aber nicht jeden Tag. „Wir versuchen dann, am Montag, Mittwoch und Freitag zu öffnen, damit die Menschen was zu essen haben. Und wir werden die Lebensmittelausgabe wohl

auf dem Hof im Freien machen!“ Ob dann aber auch genug zum Verteilen da ist, steht noch in den Sternen. Deswegen freut sich Gudrun Toporan-Schmidt über jede Spende. „Brot, Brötchen, Milchprodukte und vor allem Grundnahrungsmittel wie Mehl, Salz und Zucker und Desinfek-

tionsmittel für die Mitarbeiter können wir gut gebrauchen!“ Wer etwas spenden möchte, kann sich direkt bei Gudrun Toporan-Schmidt unter 0157 88546664 melden. Aktuelle Meldungen der Wilhelmsburger Tafel gibt es unter [www.facebook.com/wilhelmsburgertafel](http://www.facebook.com/wilhelmsburgertafel).

### Nachbarschaftshilfe

■ (au) Wilhelmsburg. In Wilhelmsburg wurde eine Nachbarschaftshotline eingerichtet. Wer jemanden braucht, der für ihn kocht, einkaufen geht oder mit dem Hund Gassi geht, meldet sich unter der Telefonnummer 0157 33859764.

Sie wollen individuelle *Hochzeitskarten*?

Schauen Sie vorbei oder rufen Sie uns an. Wir entwerfen alles nach Ihren Wünschen!

Boback Medienmanagement GmbH  
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg  
Telefon (040) 70 10 17-0

## Apotheken-Notdienst

### Nachtdienst:

8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

### März 2020

Sa. 21 G Mi. 25 L  
So. 22 H Do. 26 M  
Mo. 23 J Fr. 27 N  
Di. 24 K Sa. 28 O

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

### Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A Markt Apotheke Neugraben  
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
- B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)  
Bahnhofstraße 35 d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
- B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)  
Reeseberg 62, Tel. 763 31 31
- C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)  
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
- C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)  
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
- C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)  
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
- D – keine Apotheke in Süderelbe –  
Info-Telefon 0800 0022833
- D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)  
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
- E Apotheke am Inselepark (Wilhelmsburg)  
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90
- F Arcaden-Apotheke (Harburg)  
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
- G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)  
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
- H Mühlen-Apotheke (Neugraben)  
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
- H Vivo Apotheke (Harburg)  
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
- J Schäfer-Apotheke (Harburg)  
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

- K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)  
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09
- K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)  
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0
- L Fischbeker Apotheke (Fischbek)  
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83
- L Stern-Apotheke (Harburg)  
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89
- M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)  
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
- M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)  
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0
- N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)  
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0
- N Damian Apotheke am Sand (Harburg)  
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
- O Altländer Apotheke Neuenfelde  
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
- O City-Apotheke (Harburg)  
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
- P Lavendel Apotheke (Harburg)  
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12
- P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)  
Reinstorfweg 10 a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
- Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)  
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
- R Deich-Apotheke (Georgswerder)  
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93
- R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)  
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

- S Galenus-Apotheke (Harburg)  
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
- S Ulen-Apotheke (Neugraben)  
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
- T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)  
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14
- T WeVital Apotheke (Harburg)  
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88
- U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)  
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
- U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)  
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
- W Panorama-Apotheke (Harburg)  
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24
- W SEZ-Apotheke  
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21
- X Apotheke im Marktkauf (Harburg)  
Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60
- X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)  
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
- Y Berg-Apotheke (Harburg)  
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
- Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)  
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96
- Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)  
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11
- Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)  
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25

### WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg,  
Lauterbachstraße 7 . . . . . 4 28 65 46 10
- Polizei Neugraben . . . . . 4 28 65 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf . . . . . 33 44 19 90
- Polizei Finkenwerder . . . . . 4 28 65 47 60
- Polizei Wilhelmsburg . . . . . 4 28 65 44 10
- Polizei, Notruf, Überfall . . . . . 110
- Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe . . . . . 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
- Rettungsdienst des DRK . . . . . 1 92 19
- Arzneimittel-Information. . . . . 70 20 87-0
- Gift-Information-Nord . . . . . 0551-192 40
- Behinderten Taxi . . . . . 44 10 11
- Tierärztlicher Notdienst . . . . . 43 43 79
- Zahnärztlicher Notdienst**  
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) . . . . . 18 03 05 61
- Notarzt-Zentrale** . . . . . 11 61 17
- Ärztlicher Notdienst** . . . . . 22 80 22
- Informationen unter: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)**



# Starke Bilanzposition und gute Liquiditätslage

## Aurubis kauft eigene Aktien auf

■ (au) Veddel. Der Vorstand der Aurubis AG hat vergangenen Mittwoch ein Aktienrückkaufprogramm beschlossen. Der Erwerb zur Verwendung eigener Aktien geschieht auf Grundlage der durch die Hauptversammlung erteilten Ermächtigung vom 1. März 2018. Ausgehend von seiner starken Bilanzposition und einer guten Liquiditätslage – mit einer Eigenkapitalquote von mehr als 50 Prozent

– strebt Aurubis an, bis zu 10 Prozent des bestehenden Grundkapitals (das heißt bis zu 4.495.672 Aktien der Gesellschaft) bis zu einem Gesamtkaufpreis von 200 Millionen Euro (ohne Erwerbsnebenkosten) in mehreren Tranchen über die Börse zu erwerben. Angesichts der aktuellen Marktsituation beabsichtigt die Aurubis AG, in einer ersten Tranche drei Prozent der Aktien im Wert von bis

zu 60 Millionen Euro zu erwerben. Die Aurubis-Dividendenpolitik bleibt hiervon unberührt. Das Rückkaufprogramm soll am 19. März 2020 beginnen und spätestens mit Ablauf des 17. September 2021 enden. Der Erwerb eigener Aktien durch die Gesellschaft dient der Schaffung eines Bestands eigener Aktien für mögliche Akquisitionen oder der Gestaltung zukünftigen Finanzierungsbedarfs.

## Polizei wie gewohnt im Einsatz

■ (au) Hamburg. Alle Polizeikommissariate in Hamburg sind weiterhin geöffnet und wie gewohnt im Einsatz und auf Streife. Bürgerinnen und Bürger haben auch die Möglichkeit, die Polizei telefonisch oder über die Online-Wache zu erreichen. Dies wird besonders Personen empfohlen, die sich in den letzten 14 Tagen in einem der Corona-Risikogebiete aufgehalten haben, Kontakt zu Rückkehrern aus Risikogebieten hatten oder grippale Krankheitsanzeichen aufweisen. Das zuständige Polizeikommissariat und dessen Telefonnummer ist zu finden unter [www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11262156](http://www.hamburg.de/behoerdenfinder/hamburg/11262156), die Online-Wache ist unter [www.polizei.hamburg/onlinewache](http://www.polizei.hamburg/onlinewache) zu erreichen. In Notfällen ist die Polizei wie gewohnt unter 110 zu erreichen.

## Vorsicht vor Fake News

### Falsche Nachrichten nicht weiterleiten

■ (au) Hamburg. Desinfektionsmittel trinken gegen das Virus, angeblich geschlossene Lebensmittelgeschäfte, Autoren, die bereits vor 30 Jahren die Katastrophe vorhergesehen haben: Nicht erst seit dem Coronavirus wird das Internet mit Fake News überschwemmt. Doch gerade in schwierigen Zeiten wie diesen sollte man besonders vor- und umsichtig sein, was man im Internet liked oder per WhatsApp weiterleitet. Ein paar Tipps, wie man Fake News erkennen kann und wie man mit ihnen umgehen sollte:

- Woher kommt die Nachricht, wer oder was ist die Quelle? Erscheint die Quelle seriös?
- Wie sieht das Profil des Absenders aus?
- Haben größere, andere Medien wie Zeitungen, Radio- oder Fern-

sehsender schon darüber berichtet?

- Den gesunden Menschenverstand einschalten: Würden Bekannte, Freunde, Verwandte etwas Ähnliches machen, kann das wirklich sein?
- Ist die Information nicht gesichert, bitte nicht teilen!

Auf ihrer Internetseite [www.mimikama.at](http://www.mimikama.at) klärt der Verein „Mimikama – Zuerst denken, dann klicken“ umfassend solche Fake News auf.

Wer sich bezüglich des Coronavirus informieren möchte, findet auf folgenden Seiten umfangreiche Informationen:

- [www.RKI.de](http://www.RKI.de)
- [www.bundesregierung.de](http://www.bundesregierung.de)
- [www.bundesgesundheitsministerium.de](http://www.bundesgesundheitsministerium.de)
- [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)

# Gemüsegemeinschaft nimmt noch Mitglieder auf

## Solawi auch während Coronakrise aktiv

■ (au) Wilhelmsburg. Gemeinsam ernten statt einkaufen: Wer regionales Bio-Gemüse frisch vom Feld essen möchte, kann für das kommende ‚Gemüsejahr‘ noch Mitglied bei der Solidarischen Landwirtschaft – der Solawi Superschmelz e.V. – werden. Alle Mitglieder erhalten ab Mai 2020 bis Ende März 2021 wöchentlich ihren Ernteanteil, einen bunten Gemüsemix vom Solawi-Acker auf dem Hof Quellen in Wistedt.

„Die Solawi bleibt auch während der Coronakrise aktiv. Derzeit führt uns die Lage deutlich vor Augen, wie wichtig und unterstützenswert regionale Landwirtschaft sowie kurze, unabhängige Lieferwege sind. In einer Solawi tragen viele Menschen gemeinsam die Kosten eines landwirtschaftlichen Betriebs und damit auch einen Teil des finanziellen Risikos. Im Gegenzug teilen sie sich ein Jahr lang wöchentlich die Ernte“, so die Gemüsegemeinschaft.

Der Richtbetrag für einen Anteil liegt bei der Solawi Superschmelz jährlich bei 560 Euro pro Kopf beziehungsweise 1400 Euro für eine Familie. Geliefert wird das Gemüse direkt freitags, am Erntetag unverpackt in großen Kisten. Alles, was genießbar ist, wird verteilt, auch krumme, kleine oder große Exemplare. So leistet die Solawi auch einen Beitrag, Plastikmüll und Lebensmittelverschwendung zu verringern.

Auf dem Biohof Quellen bei Wistedt bewirtschaften die Gärtner der Solawi Superschmelz 4,5 Hektar Acker und zwei Gewächshäuser. Angebaut werden rund 60 verschiedene Ge-



Bei der Solawi Superschmelz werden rund 60 Gemüsesorten angepflanzt, darunter auch leckere Radieschen Foto: Solawi-Superschmelz

müsesorten, von „Klassikern“ wie Kopfsalat, Tomaten, Kürbis, Kartoffeln und Spinat bis zu unbekannten Sorten wie Postelein, Palmkohl und gelber Bete. Angebaut wird konsequent ökologisch, ohne Pestizide, Kunstdünger und Chemie. Gedüngt wird mit dem hofeigenen Mist, für Bienen gibt es einen Blühstreifen und Fruchtfolgen schonen die Böden.

Regelmäßig werden „Acker-News“ verschickt, also alle Mitglieder per E-Mail mit Informationen rund ums Gemüse und weiteren Tipps versorgt. Im Normalfall gibt es außerdem mehrmals pro Monat Mitmachaktionen auf dem Acker und wer

mag, kann meist jederzeit mitgärtnern. Dies ist momentan natürlich vorläufig ausgesetzt.

Die Solawi Superschmelz hat Mitglieder im Hamburger Süden, in der Nordheide und Buxtehude und kann 700 Menschen mit Gemüse versorgen.

Außerdem werden Huhnpatenschaften, Biofleischkisten vom Partnerbetrieb auf dem Hof Quellen ([www.biohof-quellen.de](http://www.biohof-quellen.de)) und weitere regionale Produkte vermittelt.

In Wilhelmsburg gibt es derzeit zwei Abholstellen: bei ‚Minitopia‘ und in einer Garage im Reiherstiegviertel. Mehr Informationen unter <https://solawi-superschmelz.de/>.

## Fristdaten 56 Tage verlängert

■ (au) Wilhelmsburg. Seit Montag, 16. März sind alle Bücherhallen, die Bücherbusse und die Zentralbibliothek geschlossen.

Die Schließung gilt für alle Öffnungs- und Servicezeiten. Ein personalunabhängiger Zugang (Open Library) ist ebenfalls nicht möglich. Die Schließung gilt zunächst bis Donnerstag, 30. April Dieser Zeitraum entspricht der aktuell gültigen Allgemeinverfügung der Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz. Seit dem 17. März sind alle Außenrückgaben und die Rückgabemaschine in der Zentralbibliothek geschlossen. Kunden werden gebeten, die Leihfrist der entliehenen Medien nicht zu verlängern, alle Fristdaten werden um 56 Tage verlängert und damit erst nach dem 2. Mai fällig. Es entstehen keine Versäumnis- und Mahngebühren.

Alle Servicegebühren, die ab dem 17. Februar 2020 abgelaufen sind, werden automatisch und gebührenfrei verlängert, bis die Bücherhallen wieder geöffnet sind. Alle digitalen Angebote stehen nach wie vor zur Verfügung.

# Eine besondere soziale Verantwortung

## SAGA unterstützt in Not geratene Mieter

■ (au) Hamburg. Hamburgs städtische Wohnungsbaugesellschaft, die SAGA, wird zunächst befristet bis Ende April 2020 in Not geratene Mieterinnen und Mieter unterstützen. „Durch die Corona-Krise können vor allem Menschen ohne feste Beschäftigungsverhältnisse, Selbstständige und Freiberufler in finanzielle Notlagen geraten und womöglich ihre Miete plötzlich nicht mehr zahlen. Der SAGA als größter Vermieterin der Stadt und größtem kommunalen Wohnungsunternehmen Deutschlands kommt dabei eine besondere soziale Verantwortung zu. Es muss klar sein: Wir lassen die Mieterinnen und Mieter nicht im Stich!“, erklärt Dr. Dorothee Stapelfeldt, Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen.

Fristlose Kündigungen und Zwangs-räumungen von Wohnungsmietern sollen vermieden werden. Dazu werden Stundungsvereinbarungen verlängert und Mieterhöhungen vorerst ausgesetzt. In enger Abstimmung mit den betroffenen Mieterinnen und Mietern sowie den zuständigen Fachämtern sollen möglichst schnell gemeinsame Lösungen zur Absicherung gefährdeter Mietverhältnisse erreicht werden. Auch Gewerbemietern werden Stundungen ermöglicht, um Kündigungen in Folge von Mietrückständen zu vermeiden.

Die SAGA hat außerdem angekündigt, über ihr Tochterunternehmen ProQuartier kurzfristig nachbarschaftliche Hilfen, insbesondere für ältere oder gesundheitlich beeinträchtigte Mieterinnen und Mieter, anzubieten. In Abstimmung mit der „Stiftung Nachbarschaft“ wird derzeit geprüft, ob auch Künstlerinnen und Künstlern sowie sozialen Initiativen mit Problemen infolge der Corona-Krise, ihre Gewerbemieten zu bezahlen, geholfen werden kann. „Ich begrüße es sehr, dass die SAGA so schnell im Sinne ihrer Mieterinnen und Mieter handelt. In dieser außergewöhnlichen Situation ist das



**VIRUS-FREIE ZONE?**

**smart fortwo**  
**19,95 / Tag**  
50 km frei

Jetzt Fahrzeuge desinfiziert  
ohne Aufpreis mieten:  
**0180/55 44 555\***  
\* (Festnetz 14 ct/min, Mobilfunk max. 42 ct/min)

**STARCAR**  
Autovermietung

Werbung der STARCAR GmbH,  
Verwaltung, Südring 282, 20537 HH

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr



Dr. Dorothee Stapelfeldt, Senatorin für Stadtentwicklung und Wohnen Foto: Bina Engel

## Honigfabrik telefonisch erreichbar

■ (au) Wilhelmsburg. Die Honigfabrik Wilhelmsburg ist für alle Fragen bezüglich der Honigfabrik in Zeiten der Coronakrise – aber auch für alle Corona-freien Belange – zu folgenden Zeiten telefonisch erreichbar: montags und mittwochs von 14 bis 18 Uhr unter 040 4210390, und freitags von 14 bis 18 Uhr unter 040 42103916.

## Nachbarschaftshilfe auf der Veddel

■ (au) Veddel. Wer erkrankt ist, wegen des Virus Angst hat, nach draußen zu gehen oder sich in Quarantäne befindet, kann die Veddel-Hotline 01520 2563582 anrufen. Auch Gassigehen mit dem Hund, ein heilsames Gespräch oder Hilfe beim Kochen werden organisiert. Wer die Veddel-Hotline der Poliklinik Veddel unterstützen möchte oder noch weitere Ideen hat, wie man die Nachbarn unterstützt, kann sich ebenfalls melden. Weitere Informationen unter <http://poliklinik1.org/veddel-hotline>.

**GETRÄNKE LAND**

Gültig vom 23.03. - 04.04.2020

|                                                                                                                                                  |                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Astra</b><br>verschiedene Sorten<br>oder Holsten Edel<br><b>9.99</b><br>27 x 0,33l 1 l/1,12 €<br>zzgl. 3,66 € Pfand                           | <b>Beck's</b><br>verschiedene Sorten<br><b>13.99</b><br>24 x 0,33l<br>1 l/1,77 € zzgl. 3,42 € Pfand                                 |
| <b>Warsteiner</b><br>Pilsener, Bier<br>oder alkoholfrei<br><b>10.99</b><br>24 x 0,33l 1 l/1,39 €<br>zzgl. 3,42 € Pfand                           | <b>Wittenseer</b><br>Apfelschorle, Sport Vital<br>oder Pink Grapefruit<br><b>8.99</b><br>12 x 0,7l<br>1 l/1,07 € zzgl. 3,30 € Pfand |
| <b>Warsteiner</b><br>Pilsener<br><b>11.99</b><br>20 x 0,5l 1 l/1,20 € zzgl. 3,10 € Pfand                                                         | <b>Magnus</b><br>Limonaden<br>verschiedene Sorten<br><b>5.99</b><br>12 x 0,7l Glas 1 l/0,71 €<br>zzgl. 3,30 € Pfand                 |
| <b>Holsten</b><br>Pilsener oder<br>Bernstein Lager<br><b>10.99</b><br>24 x 0,33l/20 x 0,5l<br>1 l/1,39 € / 1,10 €<br>zzgl. 3,42 € / 3,10 € Pfand | <b>Heila Classic</b><br>Medium oder Naturell<br><b>5.79</b><br>12 x 1,0l PET-Flasche<br>1 l/0,48 € zzgl. 4,50 € Pfand               |
| <b>Paulaner</b><br>Hefeweizen<br>verschiedene Sorten<br><b>14.99</b><br>20 x 0,5l 1 l/1,50 €<br>zzgl. 3,30 € Pfand                               | <b>Bad Harzburger Urquell</b><br>Classic oder Medium<br><b>3.99</b><br>12 x 0,7l Glas<br>1 l/0,48 € zzgl. 3,30 € Pfand              |

**HAMBURG-WILHELMSBURG | DRATELSTRASSE 31**  
GEMEINSAME ZUFAHRT MIT MCDONALDS  
TELEFON 040-75 66 54 31 | FAX 75 66 07 96  
[www.WBG-GETRAENKE-SERVICE.de](http://www.WBG-GETRAENKE-SERVICE.de)  
WBG GETRÄNKE SERVICE GMBH & CO. KG | DRATELSTRASSE 31 | 21109 HAMBURG



# LESERBRIEFE

Leserbriefe geben die Meinung der Einsender wieder, nicht die der Redaktion.

## Ein Lob an das Maria Hilf-Krankenhaus

zu: „Torge Koopp...“, NRH 11/14.03., S. 3

Das Krankenhaus ist in letzter Zeit in die Kritik geraten. Ich kann über meinen Aufenthalt nur positiv berichten. Vor meiner OP wurde ich sehr ausführlich, verständlich und umfangreich aufgeklärt. Als ich in der Schleuse fertig gemacht wurde, winkte mir der Operateur vom OP-Saal aus freundlich zu, eine sehr nette Geste. Die Ärzte und das gesamte Pflegepersonal nehmen sich viel Zeit für ihre Patienten. Man kann

auch mal einen Arzt auf dem Flur ansprechen, der sich sofort um das Anliegen kümmert. Im Maria Hilf gibt es keine „Herrgötter in Weiß“, sondern Menschen wie du und ich. Für das Abschlussgespräch wird sich Zeit genommen und einen Nachsorgetermin bekam ich auch schon. Einen Dank an das gesamte Team, die mich betreuten. Brigitte Ostrau per E-Mail

## Keine Welle machen und Radfahren am Rathausplatz zu: Adolf-Wagner-Straße und Radfahrer

Einfach mal nicht so die Welle machen, um Straßennamen und vorher in das Buch „Die Straßennamen von Harburg nebst stadthistorischen Tabellen und einem Straßenplan“ reingucken... da ist das alles schön lesbar aufbereitet... seit November 1970 (Veröffentlichungen des Helms-Museums Nr. 23). Und: Zwei-/Dreizeiler unter einigen Straßennamenschildern sind in Hamburg-Harburg durchaus gelegentlich zu sehen. Also machen, und nicht groß eine Diskussion wegen rechts oder links ausfechten, es gibt in Harburg dringendere Fragestellungen. Und: Die Auskunft, die vor Jahren vom Bezirksamt erteilt wurde: 1. Der Rathausplatz ist eine Grünanlage 2. Das Radfahren in Grünanlagen ist in Hamburg erlaubt, so es nicht ausdrücklich verboten ist. Da es keine Verbotsschilder gibt: Radfahren ist erlaubt. Falls nun Verbotsschilder aufgestellt werden: Es gibt sicherlich mindestens einen Radfahrer, der dagegen Widerspruch einlegen wird. Das wird für den Bezirk dann recht teuer, da die Rechtslage



Die Veröffentlichung des Helms-Museums, auf die sich der RUF-Leser bezieht Foto: pm

wohl eindeutig sein dürfte und Unfälle dort zumindest laut Unfallkarte (<https://unfallatlas.statistikportal.de/>) nicht vorliegen.

P.S.: Es wäre nett, wenn sich die CDU so intensiv um die Falschparker in 5-m-Zonen/Feuerwehrrzufahren/auf Radwegen einsetzen würde. Da sind reale Gefahrenstellen. Olaf Schultz 21073 Hamburg per E-Mail

## Betreten weiterhin verboten Vollhöfner Wiesen: Grüne scheitern

■ (mk) Altenwerder. Bäume sind nach der teilweisen Aufspülung auf dem Gebiet der Alten Süderelbe ent-

worden war. Die Grünen berufen sich auf das Hamburger Waldgesetz, wonach jeder Wald zum We-



Der sogenannte Vollhöfner Wald darf nicht betreten werden Foto: W. Marsand

standen. Das von vielen Medien und Parteien als Vollhöfner Wald bezeichnete Areal stellt für die Grünen einen schützenswerten Erholungswald dar. Er würde für Spaziergänge und als Wegeverbindung genutzt, so die Grünen. Deswegen forderten sie in einem Antrag von der Eigentümerin Hamburg Port Authority (HPA) eine Rücknahme des Betretungsverbot, das im Zuge der Besetzung der Fläche ausgesprochen

cke der Erholung betreten werden dürfte. Das treffe auch für Wälder im Privateigentum und für Wälder im Eigentum der Freien und Hansestadt Hamburg zu, argumentieren die Grünen. Die Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation (BWVI) sieht das nicht so. „Es ist derzeit nicht beabsichtigt, die Einschränkung des Betretungsrechts aufzuheben“, lautete die knappe Antwort der BWVI.

## Ebenfalls geschlossen

Aufgrund der aktuellen Gefahrenlage durch das Corona-Virus, speziell für ältere Menschen, bleibt der AWO-Seniorentreff Neugraben bis auf Weiteres geschlossen und es finden keinerlei Veranstaltungen statt. Insbesondere weisen wir darauf hin, dass auch die Tagesfahrt am 25. März ins Alte Land sowie die Theaterfahrt ins Winterhuder Fährhaus am 12. April ausfallen. Zu weiteren Veranstaltungen bitten wir, auf aktuelle Informationen zu achten. Wir bitten um Verständnis für diese Entscheidung. Dorit Wilhelm – Leiterin AWO-Seniorentreff Neugraben Hamburg, 14. März 2020

### Versammlung Abgesagt

■ (mk) Neuenfelde. Die Jahreshauptversammlung der Spielvereinigung Este 06/70 e.V. am 27. März fällt wegen der Corona-Krise aus.

### Absage von Musikfest

■ (mk) Seevetal. Die Kreismusikvereinigung Stade e.V. von 1995 informiert, dass wegen der Corona-Krise das 6. Musikfest am 30. Mai 2020 ausfällt.

## Solidarität mit Risikogruppen Corona-Virus: Jusos bieten Hilfe an

■ (mk) Landkreis Harburg. Die Corona-Pandemie schränkt das alltägliche Leben immer weiter ein. Größere Veranstaltungen werden abgesagt, Schulen und Kitas werden geschlossen und jegliche soziale Kontakte werden auf das Nötigste beschränkt. Diese Maßnahmen sind alle wichtig und sinnvoll, um eine Verlangsamung der Infektionsketten herbeizuführen. Stark betroffen sind Personen, die aufgrund des Alters oder durch Vorerkrankungen besonders gefährdet sind. Für diese Personen könnte der

einfache Gang zur Apotheke oder das Einkaufen von Lebensmitteln lebensgefährlich werden. Deshalb folgen wir dem Aufruf der Bundes-Jusos und der AG60+ der SPD und bieten Mitmenschen im Landkreis Harburg nach Möglichkeit ihre Hilfe an: Einkaufen, Wege zur Post oder in die Apotheke übernehmen wir gern. Jede/r, der/die Hilfe benötigt, kann sich per E-Mail an [info@jusos-lkharburg.de](mailto:info@jusos-lkharburg.de) bzw. telefonisch an das Unterbezirksbüro unter der Nummer 04181 5358 wenden.

## Zuverlässige Information über Abfahrten

Grüne fordern HVV-App für Fähre Cranz

■ (mk) Cranz. Die Fähre Cranz – Blankenese verkehrt stündlich zwischen den Anlegern Cranz und Neuenfelde und Blankenese. Die Fahrten sind jedoch tideabhängig. Neuenfelde und Cranz können mehrmals täglich nicht angefahren werden. Bei Niedrigwasser geht ein Teil der Fahrten ersatzweise nach Finkenwerder. Die HADAG informiert darüber in ihrem Twitter-Account. Darüber seien jedoch nicht alle Fahrgäste des HVV informiert worden. Eine zuverlässige Information könne über die allgemein be-

kannte HVV-App erfolgen, schlagen die Grünen in einem Antrag für die nächste Bezirksversammlung vor, wann immer diese auch stattfinden kann. In ihrem Antrag fordern die Grünen: „Die Bezirksversammlung fordert die Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation auf, dass 1. der HVV aktuelle Informationen über Abfahrten der Fähre Cranz – Blankenese in die HVV-App integriert, 2. auch abweichende Abfahrtszeiten des übrigen HADAG-Fährverkehrs zukünftig in der HVV-App angezeigt werden sollen.“



Die Grünen fordern unter anderem, dass der HVV aktuelle Informationen über Abfahrten der Fähre Cranz – Blankenese in die HVV-App integriert Foto: mk

## Grabschmuck entfernen! Räumung der Rasengrabstätten

■ (mk) Neu Wulmstorf. Eine Mitteilung an alle Nutzungsberechtigten der Rasengrabstätten auf dem Friedhof Neu Wulmstorf. Die Friedhofsverwaltung der Gemeinde Neu Wulmstorf bittet alle Nutzungsberechtigten der Rasenreihen-, Rasenerd- und Rasenurnengrabstätten Gestecke, Blumen, Grablaternen, Grabschmuck usw. bis zum 31. März 2020 von den Grabstätten zu entfer-

nen. Die Maßnahme sei erforderlich, damit sich der Rasen vor dem ersten Schnitt erholen kann und die ersten Unterhaltungsarbeiten stattfinden können. Nicht abgeräumte Gegenstände werden von den Friedhofsmitarbeitern ersatzlos entsorgt. Für das Ablegen von Blumen und Grabschmuck nutzen Sie bitte in den jeweiligen Feldern die zentral eingerichteten Punkte.



Damit sich der Rasen vor dem ersten Schnitt erholen kann, muss der Grabschmuck entfernt werden Foto: Gemeinde Neu Wulmstorf

## Anzeigenberatung: (040) 70 10 17-0

TREFFPUNKT SCHIFF

inkl. Haustür-abholung

nicko cruises

WEITERE TOP-ANGEBOTE AUF WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE

### MALERISCHES SÜDFRANKREICH

Provence • Camargue • Burgund

Termine von Anfang April bis Ende Oktober: Abreise mittwochs

**FÜR SIE INKLUSIVE**

- 8 Tage Flusskreuzfahrt mit der **MS BIJOU DU RHÔNE**
- An- und Abreise im modernen Reisebus mit Abholung per Taxi-Service ab Ihrer Haustür inkl. Mittagsimbiss
- Unterwegs auf Rhône und Saône: die zwei Ströme Südfrankreichs
- Einziger Naturgenuss in der Camargue mit ihren wildlebenden Pferden und Flamingos
- VP, Gala-Dinner, Begrüßungs- & Abschiedsmpfang mit dem Kapitän
- nicko cruises Kreuzfahrtschiffleitung & deutschsprachige örtliche Reiseleitung
- Komfortables Sennheiser Audio-System bei allen Ausflügen

**Ausführliche Informationen telefonisch anfordern**

\*pro Person bei Doppelbelegung. Aktionsreise: es gelten besondere Storno- und Umbuchungsbedingungen gemäß den AGB der nicko cruises Schiffsreisen GmbH. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. Vermittler: Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg. Veranstalter: nicko cruises Schiffsreisen GmbH, Mittlerer Pfad 2, 70499 Stuttgart, Anmeldeschluss: 02.04.2020

**AKTIONSPREISE\***

2-Bett-Hauptdeck ab **949** EUR

2-Bett-Mitteldeck ab **1.149** EUR

2-Bett Deluxe Mitteldeck mit zu öffnenden Panoramafenstern ab **1.469** EUR

2-Bett Deluxe Oberdeck mit absenkbarer Panoramafont ab **1.579** EUR

**0800 - 2 63 42 66** (gebührenfrei)

**STICHWORT: 1549**

TREFFPUNKT SCHIFF

inkl. Haustür-abholung

nicko cruises

WEITERE TOP-ANGEBOTE AUF WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE

### DONAU: PASSAU - BUDAPEST - PASSAU

MS Heidelberg: Schwimmendes Grand Hotel

Termine von Ende März bis Ende Oktober: Abreise immer montags

**Ausführliche Informationen telefonisch anfordern**

\*pro Person bei Doppelbelegung. Aktionsreise: es gelten besondere Storno- und Umbuchungsbedingungen gemäß den AGB der nicko cruises Schiffsreisen GmbH. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. Vermittler: Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg. Veranstalter: nicko cruises Schiffsreisen GmbH, Mittlerer Pfad 2, 70499 Stuttgart, Anmeldeschluss: 02.04.2020

**AKTIONSPREISE\***

2-Bett-Hauptdeck ab **859** EUR

2-Bett-Mitteldeck mit franzö. Balkon ab **1.039** EUR

2-Bett-Oberdeck mit franzö. Balkon ab **1.249** EUR

**FÜR SIE INKLUSIVE**

- 8 Tage Flusskreuzfahrt mit der **MS HEIDELBERG**
- An- und Abreise im modernen Reisebus mit Abholung per Taxi-Service ab Ihrer Haustür inkl. Mittagsimbiss
- Boutique Schiff auf 5-Sterne-Niveau
- Außergewöhnlich große Kabinen
- VP, Gala-Dinner, Begrüßungs- & Abschiedsmpfang mit dem Kapitän
- nicko cruises Kreuzfahrtschiffleitung & deutschsprachige örtliche Reiseleitung
- Komfortables Sennheiser Audio-System bei allen Ausflügen

**0800 - 2 63 42 66** (gebührenfrei)

**STICHWORT: 1549**



# „Wir freuen uns auf unsere neuen Kunden“

## famila-Warenhaus in Neu Wulmstorf öffnet seine Pforten

■ (mk) Neu Wulmstorf. Am 19. März um 7 Uhr öffnete das famila-Warenhaus in der Matthias-Claudius-Straße seine Türen. famila investierte circa neun Millionen Euro in den Neubau. Ein Einkaufserlebnis mit modernsten Standards wartet auf die Kunden. famila-Warenhausleiterin Irene Pichol und ihr Team versprechen eine große Auswahl und Freude beim Einkaufen: Regionales, Saisonales, Frisches, Fertiges, Praktisches und Spezialitäten aus aller Welt. Im 40.000 Artikel starken Sortiment gibt es außerdem mehr als 900 Artikel zu Discountpreisen. Die Gestaltung des Warenhauses ist großzügig, übersichtlich und farbenfroh. Irene Pichol erklärt: „Dieses Warenhaus ist kein Supermarkt von der Stange. Wir haben uns im Vorhinein lange Gedanken gemacht, wie wir Sortiment und Service bestmöglich umsetzen können. Das Ergebnis ist jetzt erlebbar. Wir hoffen, dass unsere Kunden sich hier richtig wohlfühlen und wir ihre Einkaufsstätte Nummer 1 werden!“ Die 45 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind größtenteils schon seit mehreren Wochen dabei, wurden in



In den letzten Wochen war Warenhausleiterin Irene Pichol (l.) täglich vor Ort und auf der rund 2.400 Quadratmeter großen Verkaufsfläche stark gefordert: Alle Regale, Truhen und Produkte mussten ihren Platz finden

anderen famila-Häusern eingearbeitet und haben den Neu Wulmstorf Markt mit eingerichtet. Für Irene Pichol ist es nicht die erste Neueröffnung. 2007 eröffnete sie das damals neu gebaute famila-Haus im Buchholzer Gewerbegebiet, 2018 in Stade. „Jeder Standort hat seinen eigenen Charme“, erklärt Irene Pichol. „In

Neu Wulmstorf erfahren wir viel Vorfreude und Zuspruch der Menschen. Mein großer Dank gilt allen, die an der Fertigstellung mitgewirkt haben: Die Zusammenarbeit hat klasse geklappt, sodass wir planmäßig eröffnen können.“ Bei famila und beim Bäcker in der Mall wird bis zur letzten Minute gearbeitet. Hier werden noch Schilder aufgehängt, dort Produkte ins rechte Licht gerückt. Ein Highlight, auf das Irene Pichol besonders



In der Weinabteilung finden Weinliebhaber über 550 deutsche und internationale Spezialitäten

stolz ist: Das Unverpackt-Regal, an dem sich Kunden Nüsse, Kerne, Müsli und mehr in selbst mitgebrachte Gefäße abfüllen können. Das Konzept zur Einsparung von Verpackungsmüll hat famila bereits an rund 30 ausgewählten Standorten umgesetzt. „Die Resonanz ist bislang sehr gut. Ich bin gespannt, wie unsere Kunden dieses Angebot annehmen werden!“, sagt Irene Pichol. In den letzten Wochen war Warenhausleiterin Irene Pichol täglich vor Ort und auf der rund 2.400 Quadratmeter großen Verkaufsfläche stark

gefordert: Alle Regale, Truhen und Produkte mussten ihren Platz finden. Als Highlights sind die Frischbereiche hervorzuheben. Die Obst- und Gemüseabteilung ist als Themenwelt mit Wochenmarktfair angelegt. Ob exotisch oder aus der Region, pur oder in den Convenience-Truhen küchenfertig zum Mitnehmen – die Auswahl ist groß. An der Orangensaftpresse können Kunden frisch gepressten Saft zapfen. Wer noch

che kompetente Beratung. Auch viel Selbstgemachtes findet sich hier. famila führt rund 400 Käse-Sorten und ca. 400 Fleisch- und Wurstwaren, darunter exklusiv Rindfleisch der Marke Block House und Leckereien der ‚famila Hausfleischerei‘. Bis zu 10.000 Artikel des famila-Sortiments kommen von norddeutschen Herstellern – manche auch direkt aus der Region, wie beispielsweise Backwaren der Bäckerei Bahde aus Seevetal, Wurzelreicht-Gemüse aus Stelle und Molkereiprodukte von Hof Dallmann in Dohren.

### Der Mit- und Umwelt zuliebe

famila hat den Markt nach aktuellen Erkenntnissen einer ökologischen und modernen Bauweise errichtet. Beim Ladenbau kommen verglaste Kühlmöbel und LED-Leuchtmittel zum Einsatz. Eine Anlage für Wärmerückgewinnung verwertet die Abwärme von den Kühlanlagen zur Erzeugung von Warmwasser. Im Laufe des Jahres soll außerdem auf dem famila-Dach eine Photovoltaik-Anlage installiert werden. Der darüber gewonnene Strom wird einen Teil des eigenen Energiebedarfs abdecken. Bei der Gestaltung des famila-Warenhauses wurde auch bewusst auf die Interessen von älteren Menschen und Menschen mit Behinderung geachtet. So gibt es beispielsweise spezielle Einkaufswagen, eine behindertengerechte Toilette und viele Produkte in kleinen Portionsgrößen. Pkw-Stellplätze für Menschen mit Behinderung und Eltern mit Kind befinden sich in Eingangsnähe. Den Kunden stehen insgesamt rund 160 Stellplätze in Komfortbreite von 2,80 Metern zur Verfügung. Der Großteil der Stellplätze ist überdacht. In den



Im neuen famila-Warenhaus mit seinem 40.000 Artikel starken Sortiment macht Einkaufen so richtig Freude:Regionales, Saisonales, Frisches, Fertiges, Praktisches und Spezialitäten aus aller Welt.

nächsten Wochen soll auf dem Parkplatz zudem noch eine E-Ladestation installiert werden.

### Tolle Angebote zur Eröffnung

Das famila-Warenhaus hat von montags bis samstags von 7 bis 21 Uhr geöffnet. Zur Neueröffnung wird ein großer famila-Sonderhandzettel mit besonders attraktiven Angeboten an die Haushalte im Umkreis verteilt. „Wir freuen uns auf unsere neuen Kunden. Und der Blick in den Briefkasten lohnt sich auf jeden Fall!“, betont die Warenhausleiterin.

### Das Unternehmen

Die famila-Handelsmarkt Kiel GmbH & Co. KG wurde 1974 in Kiel gegründet und gehört zur Bartels-Langness-Unternehmensgruppe. famila-Nordost betreibt 88 Warenhäuser im norddeutschen Raum. Mit rund 7.000 Mitarbeitern und über 500 Auszubildenden zählt das Unternehmen zu den größten Arbeitgebern der Region.



Auch der Nonfood-Bereich ist umfangreich

Fotos: mk

## Medizin

## ANZEIGE

### Tipp für eine gesunde Haut



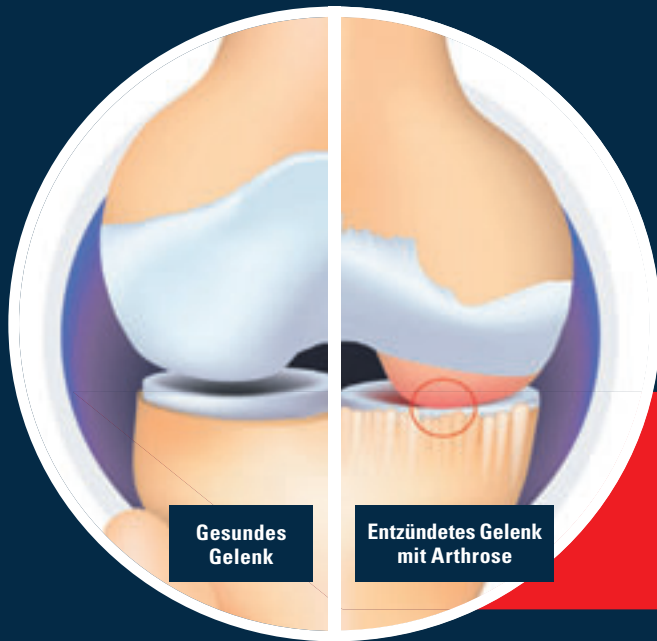
Sie leiden unter Hautproblemen? Viele probieren dann unzählige Cremes oder Salben aus – oft vergeblich. Derma-Experten raten stattdessen, die Haut von innen zu unterstützen!

Die Ursache für Hautprobleme liegt oft im Darm. Wer sich eine gesunde Haut wünscht, sollte daher Kijimea Derma ausprobieren. Das Präparat (Apotheke) wurde speziell entwickelt, um ein gesundes Hautbild von innen heraus zu unterstützen. Es enthält Riboflavin und Biotin, die eine gesunde Haut fördern, sowie die einzigartige Mikrokultur L. salivarius FG01.



(Abbildung Betroffenen nachempfunden)

### Ratgeber Gelenke



Gelenkschmerzen schränken den Alltag von Millionen Menschen stark ein. Bei der Mehrzahl der Betroffenen steckt Arthrose dahinter, die häufigste Verschleißerkrankung der Gelenke. Unsere Experten haben die wichtigsten Informationen zum Thema für Sie recherchiert und verraten, welches spezielle Arzneimittel bei Arthrose wirklich helfen kann: Rubaxx Arthro (Apotheke, rezeptfrei)!

### Wie Arthrose entsteht und woran man sie erkennen kann

Arthrose ist eine Verschleißkrankheit der Ge-

lenke, die häufig sogar mit Entzündungen einhergeht. Sie entsteht meist mit zunehmendem Alter, wenn sich die Knorpel zwischen den Gelenken durch die lebenslange Belastung abnutzen. Auch Fehlstellungen und Verletzungen begünstigen Arthrose. Am häufigsten sind die lasttragenden Gelenke wie Hüft- und Kniegelenke betroffen, aber auch Schulter oder Finger können Arthrose aufweisen.

### Bei Arthrose empfiehlt sich ein spezielles Arzneimittel

Im Zuge ihrer Recherchen haben unsere Experten ein spezielles Arzneimittel bei Arthrose entdeckt, das sie in mehreren Punkten überzeugt hat: Rubaxx Arthro (Apotheke, rezeptfrei). Das Besondere an Rubaxx

Arthro ist der darin enthaltene Wirkstoff Viscum album. Dieser hat in Laborstudien bemerkenswerte Ergebnisse erzielt: So wirkt

### Die Vorteile von Rubaxx Arthro auf einen Blick

- ✓ Bekämpft speziell Arthrose
- ✓ Wirksam & gut verträglich
- ✓ Individuell dosierbar



# Das können Sie jetzt bei Arthrose tun!

Schmerzen in den Knien, Fingern oder der Hüfte – früher oder später leiden wir fast alle unter Problemen mit den Gelenken. Die Ursache ist meist Arthrose. Lesen Sie hier, woran Sie Arthrose erkennen können und wie ein spezielles Arzneimittel helfen kann!

Viscum album nicht nur schmerzlindernd, sondern auch entzündungshemmend. Zudem kann der Wirkstoff bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose weiter angreifen.<sup>1,2</sup> Gut zu wissen: In den Arzneitropfen Rubaxx Arthro ist der Wirkstoff Viscum album hochkonzentriert enthalten. Das Arzneimittel ist gut verträglich und hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen.

Fragen Sie bei Arthrose jetzt in der Apotheke nach den rezeptfreien Arzneitropfen Rubaxx Arthro!



„Ich bin begeistert! Schon nach wenigen Tagen waren meine Schmerzen in den Gelenken verschwunden. Empfehlenswert!“ (Erwin K.)

Für Ihren Apotheker: **Rubaxx Arthro** (PZN 15617516)



<sup>1</sup>Hedge et al. (2011) Viscum album Exerts Anti-Inflammatory Effect. PLoS ONE. 2011;6(10):e26312 • <sup>2</sup>Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of Viscum album. Clin Exp Immunol. 2004 Aug; 137(2):272-8 • Abbildung Betroffenen nachempfunden, Name geändert. RUBAXX ARTHRO. Wirkstoff: Viscum album Ø. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing



# „Neugrabener Jung“ kehrte heim

## Ralf Euker ist neuer Pastor in St. Pankratius

■ (mk) Neuenfelde. Mit Ralf Euker ist ein „Neugrabener Jung“ neuer Pastor in Neuenfelde geworden. Noch heute erinnert sich Euker, dass er als Jugendlicher durch die Jugendarbeit der Michaelis-Gemeinde sehr geprägt worden sei. Besonders engagiert habe er sich in der Pfadfindergruppe der Michaelis-Gemeinde. Das ging so weit, erinnert sich Euker, dass er im Neuen RUF eine Titelgeschichte über die Irland-Reise der Pfadfinder veröffentlichte. Zudem habe er als Jugendlicher den Neuen RUF auch ausgetragen. Hinsichtlich der Jugendarbeit in der Michaelis-Gemeinde hebt Euker auch die Neugrabener „Pastorenlegende“ Egge de Wall hervor. Dessen ambitioniertes Wirken habe ihn auch dazu gebracht, sich dem Studium der Theologie in Hamburg, Basel (zwei Auslandssemester) und Berlin zu widmen. Nach dem erfolgreich abgeschlossenen Studium der evangelischen Theologie folgte ein Vikariat in Genthin. Dort sollte eigentlich seine Frau, die ebenfalls Pastorin werden wollte, als Vikarin antreten. Aber ihr beruflicher Werdegang ging dann tatsächlich in Richtung Medien – sie nahm das Angebot eines Medienunternehmens

an. Sie wollte bereits der Gemeinde absagen, da fragte Euker an, ob er anstelle seiner Frau dort anfangen dürfte – was positiv beschieden wurde. Nach dem Vikariat in Genthin arbeitete Euker als Referent für Öffentlichkeitsarbeit im Kirchenkreis Stendal, ehe der passionierte Radfahrer und leidenschaftliche Modell-eisenbahner seine erste Pfarrstelle in Schönhausen in Sachsen-Anhalt antrat. Hier erwarb er sich viel Anerkennung und Respekt. Sein Engagement bei der Leitung der Kirchengemeinde mit sieben Kirchen, das professionelle Handling bei der Koordinierung der kirchlichen Katastrophenhilfe während und nach der schweren Elbflut sowie natürlich die mit viel Fingerspitzengefühl durchgeführte seelsorgerische Aufgabe haben großen Eindruck hinterlassen.

Er habe jedoch immer den Wunsch verspürt, in seine norddeutsche Heimat zurückzukehren. Das flache Land, der Duft der erwachenden Natur im Frühling und der Menschen-schlag (gelassen, humorvoll) ließen ihn nicht los. Als die Pfarrstelle in Neuenfelde ausgeschrieben wurde, habe er sich gleich beworben. Im Herbst 2019 hielt er seinen Einfüh-

rungsgottesdienst in der St. Pankratius-Kirche. Euker schwärmt von der Gemeinde. Deren Mitglieder seien über alle Generationen hinweg engagiert und leidenschaftlich. Die Gemeinde führe beispielsweise die verdienstvolle Tradition in der Jugendarbeit mit großem Elan fort. Auch die Betreuung der Flüchtlinge liege ihr am Herzen. In seiner Zeit in Schönhausen habe er auch auf



Ralf Euker ist schnell in der Kirchengemeinde St. Pankratius heimisch geworden  
Foto: mk

diesem Sektor Erfahrungen gesammelt. 2015 wären quasi über Nacht rund 800 Flüchtlinge in ein Nachbarschaftsdorf von Schönhausen einquartiert worden. Mit den Mitgliedern seiner dortigen Gemeinde und Freiwilligen habe er sich um die grundlegende Versorgung der Hilfesuchenden gekümmert, weiß Euker zu berichten. Da er in Neuenfelde denselben Enthusiasmus vorfinde, habe er sich rasch eingelebt, betont Euker. Dieser erläutert, dass es ihm als Fan klassischer Kirchenmusik an der Wirkungsstätte des Orgelbauers Arp Schnitger ein besonderes Anliegen wäre, die Orgelkonzerte fortzuführen. Auch der Konfirmanden-Unterricht wäre natürlich ein weiterer wichtiger Schwerpunkt seiner Arbeit. Wegen der Corona-Krise sei er zwiespalten: Die staatlichen Maßnahmen zur Eindämmung des Virus unterstütze er, aber als Seelsorger will er Menschen auch Trost spenden – von Angesicht zu Angesicht. Er sei am Überlegen, wie er den Spagat hinbekomme. Wahrscheinlich wird es sonntags eine kleine Andacht geben. Ansonsten Ruhe, wie auch in allen anderen Gemeinden, die seelsorgerische Arbeit, erklärt Euker. Dieser setzt auch auf eine umfangreiche Verknüpfung seiner Gemeinde mit allen Vereinen und Institutionen in Neuenfelde. Um dieses Netzwerk wolle er sich auch in nächster Zeit kümmern, so Euker.

## Vorzeitiges Saisonende auch für VTH

### Volleyball-Verband beendet Spielbetrieb

■ (pm) Neugrabener. Der Deutsche Volleyball-Verband hat sich, wie die Verbände von vielen anderen Sportarten auch, aufgrund der aktuellen Entwicklung dazu entschlossen, den laufenden Spielbetrieb mit sofortiger Wirkung zu beenden. Somit gilt die Entscheidung nicht nur für die Saison der VTH-Drittliga-Da-

men, sondern auch für alle anderen Ligen und die Spiele im Jugendbereich mit den Hamburger-, Norddeutschen und Deutschen Meisterschaften.

Regelungen zu Auf- und Abstieg werden zu einem späteren Zeitpunkt durch den DVV und die Volleyball-Bundesliga kommuniziert.



Spielezene aus VTH-Kiel (Hinrunde) mit Sophia Striecks  
Foto: VTH/Archiv/Lehmann

## Letzte Performance



Die Performance „Resistance of Bodies/Persistence of Sound“ mit Angela Anzi, Florian Bräunlich und Carolin Jüngst im Kunstverein Harburger Bahnhof am 13. März war die letzte Veranstaltung bis voraussichtlich Ende April. Alle weiteren Veranstaltungen bis dahin werden verschoben, bzw. abgesagt und der Kunstverein bleibt temporär geschlossen.  
Foto: Kunstverein Harburger Bahnhof

## Silbermedaille errungen

### Andreas Dohrn war wieder erfolgreich

■ (mk) Hausbruch. Vom 7. bis 8. März fand wieder die Deutsche Meisterschaft des DBS in Leverkusen statt. Trotz Ausfällen und Unsicherheiten wegen des Coronavirus wurde die Veranstaltung durchgeführt. Bogenschütze Andreas Dohrn vom SV Hausbruch sorgte dabei für einen tollen Erfolg. Der 53-Jährige erreichte mit dem Recurvebogen in der Klasse AB (allgemeine Behinderung) den zweiten Platz mit 511 Ringen. Über die gewonnene Silbermedaille freute sich Dohrn riesig. 2019 hatte er in dieser Klasse den ersten Platz belegt und war Deutscher Meister geworden. Das war für ihn Ansporn genug, sein Training im Sportzentrum Hausbruch zu intensivieren, um sich 2020 den Titel wieder zu holen. Dohrn, wohnhaft in Neugrabener, gehört der Bogenabteilung des Schützenvereins Hausbruch seit vier Jahren an. Sein Leitmotiv ist: „Nach der DM ist vor der nächsten DM. Ich werde weiterhin versuchen, sportlich erfolg-



Andreas Dohrn (r.) holte die Silbermedaille  
Foto: M. Achner

reich zu sein“. Das durchgehende, regelmäßige Training der rund 70 Bogenschützen im Schießstand des Sportzentrums am Jägerhof und im Sommer auf der Bogenwiese im Freien sowie die sportliche Arbeit in der Bogenabteilung des Schützenvereins Hausbruch spiegeln sich in

Erfolgen wider. Infos: ww.sv-hausbruch.de.

Weitere Ergebnisse: Für Maria Sophie Böhm aus dem SV Hausbruch hat es mit dem Blankbogen (Klasse Damen AB) bei diesen Deutschen Meisterschaften nur zum fünften Platz gereicht.

Haben Sie weitere Sportveranstaltungen auf Lager, über die der Neue RUF berichten soll?

Infos an sport@neuerruf.de

### TREFFPUNKT SCHIFF

**WEITERE TOP-ANGEBOTE AUF WWW.TREFFPUNKT-SCHIFF.DE/SPECIALS**

**VOM DONAUDELTA NACH WIEN**  
9 Tage: Vom Schwarzen Meer durchs Eiserne Tor bis nach Wien inkl. Flug

**TERMINE**  
• 25.04. - 03.05.2020 • 11.05. - 19.05.2020 • 27.05. - 04.06.2020 • 14.06. - 22.06.2020 • 30.06. - 08.07.2020 • 16.07. - 24.07.2020 • 03.08. - 11.08.2020 • 19.08. - 27.08.2020 • 04.09. - 12.09.2020 • 20.09. - 28.09.2020 • 06.10. - 14.10.2020

**FÜR SIE INKLUSIVE**  
• Flug ab/bis Deutschland\* inkl. Transfers zum/vom Schiff • 8 Übernachtungen an Bord der 4\*\*\*\*MS Nestroy • Vollpension an Bord • 1x Gala-Abend • Freie Teilnahme am Bordprogramm • Deutschsprachige Kreuzfahrtleitung • u.v.m.

**0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei)**  
**STICHWORT: 1549**

### UNSERE SPEZIALPREISE\*

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| 2-Bett-Roulettekabine <sup>1</sup>      | 1.199 EUR |
| 2-Bett-Kabine Grillparzerdeck           | 1.349 EUR |
| 2-Bett-Kabine Schillerdeck              | 1.849 EUR |
| 2-Bett-Kabine Goethedeck                | 1.949 EUR |
| Ausflugspaket mit 7 Ausflügen**+250 EUR |           |
| Getränkepaket                           | +229 EUR  |

\*Flug ab/bis Berlin oder Düsseldorf inklusive  
Hamburg, Hannover, Köln, Frankfurt, Stuttgart, München oder Nürnberg +70 EUR  
Leipzig, Zürich oder Luxemburg +140 EUR

### VON WIEN INS DONAUDELTA

9 Tage: Von Wien durchs Eiserne Tor bis ans Schwarze Meer inkl. Flug

**TERMINE**  
01.04. - 09.04.2020 • 17.04. - 25.04.2020 • 03.05. - 11.05.2020 • 22.06. - 30.06.2020 • 08.07. - 16.07.2020 • 11.08. - 19.08.2020 • 27.08. - 04.09.2020 • 12.09. - 20.09.2020 • 28.09. - 06.10.2020 • 14.10. - 22.10.2020

**FÜR SIE INKLUSIVE**  
• Flug ab/bis Deutschland\* inkl. Transfers zum/vom Schiff • 8 Übernachtungen an Bord der 4\*\*\*\*MS Nestroy • Vollpension an Bord • 1x Gala-Abend • Freie Teilnahme am Bordprogramm • Deutschsprachige Kreuzfahrtleitung • u.v.m.

**0800 - 2 63 42 66 (gebührenfrei)**  
**STICHWORT: 1549**

\*Mit Erstellung der Reiseunterlagen wird eine Kabine per Zufall zugeteilt. \*\*nur vorab buchbar. Mindestteilnehmerzahl: 100 Personen pro Termin. Es gelten die verbindlichen allg. Reisebedingungen der neuesten Fassung. Preis- und Programmänderungen vorbehalten. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details. Einzelbelegung auf Anfrage. Druckfehler vorbehalten.  
Vermittler: Treffpunkt Schiff/Atouro GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg. Veranstalter: GSW Touristik AG Kanonengasse 25, CH-4410 Liestal



# Wohnwelt Haus & Garten

## Der Baumkletterer

Einmal Nordheide, Australien, Neuseeland & zurück

■ (Siegfried Block) Wenzendorf. Florian Stühmer hat in Hollenstedt eine Ausbildung zum Landschaftsgärtner gemacht, lernte dann einige Jahre für eine Hamburger Firma seil-unterstützte Baumpflege und wollte dann ein wenig die Welt kennenlernen und Erfahrungen in anderen Ländern sammeln. Wie sieht das die Baumpflege aus? Wie es der Zufall so will: Plötzlich gab es ein Jobangebot in Australien. Er nahm es an und

machte nun seine Erfahrungen in Down Under. Drei Jahre war er in unterschiedlichen Firmen der Baumpflege. Als Leiter eines großen Teams vermittelte er deutsche Techniken. In größeren Teams und mit den unterschiedlichsten Geräten in allen Größen trug er in Umwelt-Projekten zur Erhaltung der einheimischen Flora und Fauna bei. Hervorzuheben sind neben der Artenvielfalt auch die Größe der dortigen Bäume. In über 60

Meter zu klettern, ist schon ein Abenteuer. 3 Jahre war er in Australien und 15 Monate in Neuseeland. Neben der Arbeit bereiste er beide Länder intensiv und lernte viele interessante Menschen kennen. Dann war es Zeit, wieder in die alte Heimat zurückzukehren. Vor gut einem Jahr startete er in die Selbstständigkeit hier. Von nun an nutzt er seine Erfahrungen für die hiesige Baumpflege. Durch den

Einsatz der modernen Seilklettertechnik kann jedes Teil eines Baumes erreicht werden. Auch Fällungen von Problembäumen auf engstem Raum sind ohne schwere Maschinen möglich. Kronenpflege, Einkürzungen, Totholz-Entnahme, Spezialfällungen, Lichtraumprofil-schnitte, Notdienst bei Sturmschäden und Gutachter-Leistungen gehören zum Leistungsspektrum. Florian Stühmer ist erst 28 Jahre alt, hat noch ein junges Team um sich und seine Firma weiter ausbauen. Obwohl er schon viele Stammkunden hat, kann er noch mittelfristig Termine annehmen.

Unter [info@baumpflege-stuehmer.de](mailto:info@baumpflege-stuehmer.de) und 0151 65122338 ist er erreichbar.

## Mehr Mut zur Farbe

In Küche und Esszimmer dominiert bislang oft die Farbe Weiß

■ (akz-o). Die Küche ist Dreh- und Angelpunkt im Haus. Dies gilt insbesondere für große Wohnküchen im Altbau. Umfragen zufolge dominiert in den Wohnräumen nach wie vor die Farbe Weiß. Doch es gibt einen Trend zu mehr Farbigkeit. Dies entspricht vor allem dem Lebensgefühl junger Menschen wie der Essener Familie Hasenberg. Zusammen mit dem Caparol Farb-Design-Studio wurde ein Farbkonzept für alle Räume ihres Jugendstilhauses erstellt. Inspiriert von den Trendfarben hat die Küche ein tiefes dunkles Waldgrün erhalten. Die Farbe steht für Stabilität und Beständigkeit – also genau jene Werte, die der aktuelle Trend hin zu Heimat im Sinne von Sicherheit und Überschaubarkeit präsentiert. „Auch wenn der Farbton gewagt erschien, nachdem wir diverse Farbtöne ausprobiert haben, landeten wir bei der Trendfarbe Waldgrün. Da recht wenig Tageslicht in den Raum fällt, entschieden wir uns für eine leicht hellere Abstufung und ließen auch

den Heizkörper im selben Farbton streichen“, erzählt die Hausherrin Anne Hasenberg. Der Malermeister Gert Priebe zeigte sich anfangs zurückhaltend, was das Farbkonzept betrifft: „Bei der Realisierung des Konzepts war es eine Herausforderung, das, was auf dem Papier stand, auch an die Wand zu bringen. Häufig wird bei einem Projekt nur eine Wand gestrichen, hier aber sollte fast jede Wand im Haus Farbe bekommen. Wir haben uns Raum für Raum herangetastet – und auch ich bin vom Ergebnis begeistert.“ Während die weißen Decken mit Indekopul, eine hochwertige Innenfarbe mit doppelter Deckkraft, gestrichen wurden, setzte der Malermeister bei den kräftigen, dunklen Farbnancen auf Premium-Color. „Für die Farbe spricht die hohe Strapazier- und Reinigungsfähigkeit. Es entsteht eine edelmatte Oberfläche mit hoher Farbbrillanz, die gerade, wenn Kinder im Haus sind, leicht zu reinigen ist“, berichtet der Malermeister.



Ein besonderer Farbton für die Küche: Das trendige Waldgrün sorgt für eine gemütliche Stimmung. Foto: Alexandra Lechner/ Caparol Farben Lacke Bautenschutz/akz-o

**Kernbohrtechnik Gassmann**

- Mauerwerk
- Beton • Holz
- Schornsteine

– staubfreies Bohren durch Mauerwerk, Holz, Estrich & Beton  
– Klima- und Heizungsanschlüsse – Kaminanschluss  
– Kaminöfen – Edelstahlschornsteine (Verkauf und Montage)  
– Fliesen lösen, ohne zu stemmen – Kabelverleger im Hochbau

Telefon: 0 41 32 - 9 33 59 05, Mobil: 01 78 - 8 93 11 27  
E-Mail: [kernbohrtechnik-gassmann@t-online.de](mailto:kernbohrtechnik-gassmann@t-online.de)  
[www.kernbohrtechnik-gassmann.de](http://www.kernbohrtechnik-gassmann.de)

Anzeigenberatung: (040) 70 10 17-0

Wir sind ein auf Seilklettertechnik spezialisiertes Baumpflege-Unternehmen mit über 10 Jahren Erfahrung im grünen Bereich und der Praxis der Baumpflege in Neuseeland, Australien und Deutschland. Ihre Bäume sind bei uns in guten Händen. Unser Einsatzgebiet beinhaltet Hamburg, Niedersachsen und die weitere Umgebung.

Seit einem Jahr sind wir aktiv und haben auch schon einen festen Kundenstamm. Noch können wir aber schnell und flexibel auf Anfragen reagieren. Kurz- und mittelfristige Termine sind möglich!

Mobil: 0151 651 22 338 • E-Mail: [info@baumpflege-stuehmer.de](mailto:info@baumpflege-stuehmer.de)  
Facebook: Baumpflege Stühmer • Instagram: [baumpflege\\_stuehmer](https://www.instagram.com/baumpflege_stuehmer)  
Florian Stühmer • Am Schipperberg 8 • 21279 Wenzendorf

**JOHANNES BADEN DACH GmbH**

**DACHDECKER- UND KLEMPNERMEISTER**

STEILDACH, FLACHDACH, DACHSANIERUNG, METALLDECKUNG, WANDBEKLEIDUNG, BAUKLEMPNEREI, GERÜSTBAU, PHOTOVOLTAIK- UND SOLARANLAGEN

Tel. (05193) 34 00 • Fax (05193) 36 27  
[BADENDACH@t-online.de](mailto:BADENDACH@t-online.de) • Harburger Str. 25 • 29640 Schneverdingen

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

**HIN & WEG!**

SELBSTABHOLUNG ODER LIEFERUNG IN ALLEN MENGEN FÜR GEWERBE UND PRIVAT

VERKAUF & TRANSPORT VON KIES • SAND • SCHOTTER MUTTERBODEN • NATURSPLITT BAUMASCHINEN VERLEIH ENTSORGUNGSKONZEPTE, AUCH DIREKT VOR ORT

**Kluczinski**  
BAUSTOFFHANDEL-HAMBURG.DE  
BILLBROOKDEICH 101, 22113 HAMBURG  
TEL: 040 - 73 13 721

**Fliesenwelt Maschen**

Fliesenwelt auf über 1.000 qm Verkaufsfläche

**Schöne Fliesen Große Auswahl**

Immer die Besten Preise!

Jetzt auch! Klick-Vinyl

Brunskamp 8  
21220 Maschen  
Tel.: 0 41 05 - 66 56 80  
Fax: 0 41 05 - 66 56 820  
[www.fliesenwelt-maschen.de](http://www.fliesenwelt-maschen.de)

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.: 9.00-18.00 Uhr  
Sa.: 9.30-14.00 Uhr

**LÜNEBURGER DRAHTWARENFABRIK GmbH**

- Metall- & Drahtzäune
- Tore & Türen
- Sonderanfertigungen
- Verkauf & Montage

AUF DER HUDE 81 • 21339 LÜNEBURG • TEL: 04131-32328 • FAX: 04131-32043  
[WWW.DRAHTWARENFABRIK.DE](http://WWW.DRAHTWARENFABRIK.DE) • [INFO@DRAHTWARENFABRIK.DE](mailto:INFO@DRAHTWARENFABRIK.DE)

**Das Dach für Ihre Terrasse**

Holzleimbinderkonstruktion  
Dacheindeckung in Verbundsicherheitsglas  
z. B. 5,00 x 3,00 m 3.400,- € inkl. 19% MwSt.  
Inkl. Montage & Lieferung

**Kunze Holz & Glas**  
Tel. 04484 / 920 190 in 27798 Hude  
[www.terrassendach.de](http://www.terrassendach.de)

**GOLLNAST**  
Manufaktur für Tor-, Rollladen-, Sonnen- und Wetterschutztechnik

Seit über 45 Jahren

Der Meister kommt selbst!  
Beratung gerne nach telefonischer Terminabsprache

**Gollnast System-Anlagen GmbH**  
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf  
☎ 040 700 27 85  
✉ [info@gollnast.de](mailto:info@gollnast.de) [www.gollnast.de](http://www.gollnast.de)

**Achtung! Qualität und Service.**

**STARK. SICHER. SERVICE.**  
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Setzen Sie bei Elektro-Installationen im Haus auf die richtige Beratung und den Service vom Fachmann.  
500 erfahrene Partner finden Sie unter: [www.EGHH.de](http://www.EGHH.de)

**elektromeister**  
Telefon 700 65 87 **MARTIN HOWOLD**

Elektro-Installation • Kundendienst  
21629 Neu Wulmstorf • Hauptstraße 40



## Meeresstiftung sucht die besten Nachwuchsforscher Sieger 2019 kommen aus Harburg

■ (pm) Harburg. Die Deutsche Meeresstiftung sucht Deutschlands beste Nachwuchsforscher. Noch bis zum 31. März 2020 können sich Schülerenteams ab Klasse 9 mit ihrer Forschungsidee für den Meereswettbewerb „Forschen auf See 2020“ bewerben. Alle Informationen und das Anmeldeformular finden Schülerinnen und Schüler auf der Webseite der Deutschen Meeresstiftung: <http://meereswettbewerb.de/teilnehmen/>. Der diesjährige Meereswettbewerb steht unter dem Motto „Unterwasserlärm – unterschätzter Störfaktor im Ozean“. „Unterwasserschall ist bis zu viermal schneller als in der Luft und kann sich über große Distanzen hinweg ausbreiten“, beschreibt Frank Schweikert, Vorstandsmitglied der Deutschen Meeresstiftung. „Die menschgemachten Geräusche entstehen auf vielfältige Art und Weise: beim Schiffsverkehr, dem Einsatz verschiedener Arten von Sonaren, beim Bau und Betrieb von Offshore-Installationen wie Windenergieanlagen oder Öl- und Gasplattformen sowie durch seismische Aktivitäten bei der Öl- und Gasexploration und auch durch Forschung.“ Wie wirkt sich dieser Lärm in den Ozeanen und in den Meeresökosystemen vor unserer Tür auf die Tierwelt aus? Auf welche Art und Weise und wie stark sind Ost- und Nordsee

von den Einflüssen des Menschen betroffen? Mit dem Meereswettbewerb sollen Schülerinnen und Schüler animiert werden, zur Stimme für unsere Ozeane zu werden. „Wir suchen neue Ideen, die im bisherigen meereswissenschaftlichen Alltag noch keine große Bedeutung haben oder Lösungsansätze für bestehende Probleme erahnen lassen“, so Frank Schweikert.

Eine Jury wählt aus allen Einsendungen vier Teams aus, die im Sommer an Bord des Forschungsschiffes ALDEBARAN eine einwöchige Forschungsexpedition mit Begleitung einer Wissenschaftspatin oder eines Wissenschaftspaten gewinnen können. Dieser unterstützt und begleitet das Team von der Vorbereitung der Ausfahrt über die praktische Durchführung bis hin zur Dokumentation der Forschungsarbeit.

Zu den Gewinnern des Meereswettbewerbs 2019 gehörten die Harburger Nachwuchsforscherinnen Hiva Bingöl, Lisa Matthies und Kim Zierahn vom Alexander-von-Humboldt-Gymnasium (Wilstorf) mit ihrer Forschungsarbeit zum Thema „Mikroplastik an Kläranlagen“. Und im Februar 2020 siegten sie in der Kategorie Chemie des Regionalwettbewerbs „Jugend forscht“, der an der Technischen Universität Hamburg (TUHH) stattfand.

## Am Elbcampus wird Publikumsverkehr reduziert Handwerkskammer-Präsident kündigt Hilfe an

■ (pm) Harburg. „Wir setzen unsere gesamte Energie in die Begleitung und Beratung Hamburger Handwerksbetriebe, die mit den wirtschaftlichen Folgen der Krise kämpfen“, sagte Handwerkskammerpräsident Hjalmar Stemmann in einer Stellungnahme am Mittwoch. Die Handwerkskammer lässt seit Donnerstag Publi-

kumsverkehr in ihrem Hauptgebäude am Holstenwall sowie in ihrem Bildungszentrum Elbcampus in Harburg nur noch in zwingend notwendigen Fällen zu. Stemmann: „Diese vorsorgliche Regelung dient dazu, einen Beitrag zum Infektionsschutz in Sachen Coronavirus zu leisten, und ist bis zum 30. April befristet.“

Dennoch bleibt die Kammer erreichbar – denn gerade jetzt habe die Unterstützung ihrer Mitglieder oberste Priorität: Mitglieder mit Anliegen, die zwingend einen persönlichen Kontakt erfordern, können sich telefonisch unter Tel. 35905-0 zur Terminvereinbarung melden. Seit Donnerstag ist zusätzlich zum regulären Telefonservice eine Corona-Hotline für Be-

triebe eingerichtet: 040 35905-302. Darüber hinaus stellt das Team der Kammer laufend aktuelle Informationen für das Handwerk über alle Online- und Social-Media-Kanäle bereit. Außerdem unterstützt die Handwerkskammer ihre Mitgliedsbetriebe, indem sie jegliche neue Beitragsforderungen an ihre Mitglieder ab sofort bis Anfang Mai zurückstellt.

## Konzentration der Kräfte an zehn Standorten Sparkasse Harburg-Buxtehude schließt zehn der 20 Beratungszentren

■ (pm) Harburg/Neu Wulmstorf. Die Sparkasse Harburg-Buxtehude stellt sich den Herausforderungen durch den Corona-Virus. „Unsere Aufgabe als Sparkasse ist es, in der Corona-Krise die kreditwirtschaftliche Infrastruktur, die Bargeldversorgung und die Zahlungsverkehrsinfrastruktur für alle Bürger im Süden Hamburgs sicherzustellen“, erläutert Andreas Sommer, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Harburg-Buxtehude. Um die Grundversorgung dauerhaft zu gewährleisten, hat die Sparkasse ab 18. März bis auf Weiteres zehn Beratungszentren geschlossen „und bündelt damit ihre Kräfte“, so Sommer. Die SB-Geräte sind von diesen Einschränkungen nicht betroffen.

Bargeld ist damit flächendeckend an 45 Standorten im Landkreis Harburg und in Buxtehude verfügbar.



Andreas Sommer: Die Sparkasse Harburg-Buxtehude sichert die Versorgung mit Bargeld Foto: pm

Folgende zehn Beratungszentren bleiben weiterhin geöffnet: Buchholz, Buxtehude (Bahnhofstraße), Harburg, Hittfeld, Jesteburg, Neu Wulmstorf, Marschacht, Salzhausen, Tostedt und Winsen. Dort erhalten die Kunden die komplette Bandbreite der Finanzdienstleistungen. Die Sparkasse empfiehlt ihren Kunden, verstärkt die mobilen oder digitalen Möglichkeiten zu nutzen. Im digitalen Beratungszentrum steht den Kunden unter der zentralen Telefonnummer 040 76691-0 ein Beraterteam von Montag bis Samstag in der Zeit von 8 bis 22 Uhr zur Verfügung. Außerdem können Kunden die Chat-Funktion oder den Weg per E-Mail nutzen, um mit ihrem persönlichen

Berater in Kontakt zu treten. Viele Services lassen sich aber auch über die Sparkasse-App oder die Website unter [www.spkhh.de](http://www.spkhh.de) abwickeln. „Mit dieser Maßnahme stärken wir auch die Erreichbarkeit auf dem telefonischen oder digitalen Weg. Dies wird derzeit besonders nachgefragt. Darüber hinaus bilden wir Ersatzteams, falls die Mannschaft eines geöffneten Standorts, z. B. durch Quarantäne, ausfällt“, ergänzt Sonja Hausmann, Vorstandsmitglied für den Vertrieb. Die Sparkasse baut ebenfalls ihre Firmenkundenberatung weiter aus. Vermehrt gehen Anfragen nach den KfW-Förderprogrammen ein, die die Bundesregierung angekündigt hat.

# Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

### Dachdecker

**Ihr Dachdecker am Ort**  
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus  
**Thomas Listing**  
Dachdeckermeister  
Rosenweide 6K, 21435 Stelle  
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Termine frei!  
**Schlichting**  
Bedachung u. Dachsanierung  
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung (Malerarbeiten) • Dachreinigung und Imprägnierung • Schornsteinverkleidung  
Telefon: 040/333 73 630  
20459 Hamburg

### Elektrotechnik

**WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!**  
**HENNING**  
ELEKTROTECHNIK  
Winsener Stieg 15 · 21079 Hamburg · 040 769 17 80  
[www.henning-elektrotechnik.eu](http://www.henning-elektrotechnik.eu)

### Elektro-Installation

**KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB**  
ELEKTRO  
• Beratung • Planung • Installation  
• Erweiterung • Prüfung • Reparatur  
Thomas Kerstan, Scharlberg 25, 21149 Hamburg  
Tel.: 040 368 411 41 | [www.kerstan-elektrotechnik.de](http://www.kerstan-elektrotechnik.de)

### Fenster

**Handwerker aus Leidenschaft**  
• Fenster • Türen  
• Rollläden • Markisen  
• Innenausbau • Garagentore  
• Plissees • Terrassenbau (Holz & WPC)  
**04181 - 99 79 561**  
Florian Kimpfer und Alexander Mietz GbR  
Reindorfer Osterberg 93 · 21266 Jesteburg  
[info@mk-handwerk.de](mailto:info@mk-handwerk.de) · [mk-handwerk.de](http://mk-handwerk.de)

### Fliesen- und Natursteinarbeiten

**Natursteindesign Bernd Falta**  
Steinmetz- und Bildhauermeister seit 1993  
Küchenarbeitsplatten • Fensterbänke  
Treppen und Bodenbeläge für Innen und Außen  
Waschtische • Grabmale  
Bäder aus Granit, Quarzkomposit, Keramik  
Elbstorfer Straße 67 · 21423 Drage  
Tel. 041 71 / 7 87 69 81 · [info@natursteinzentrum.com](mailto:info@natursteinzentrum.com)

### Fliesenarbeiten

**Lars Geffke**  
Umbau - Neubau - Sanierung  
**Fliesenleger**  
[www.fliesen-geffke.de](http://www.fliesen-geffke.de)  
[info@fliesen-geffke.de](mailto:info@fliesen-geffke.de)  
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

### Garten- und Landschaftsbau

**Wir bauen Ihre Traumgärten**  
Garten- und Landschaftsbau Dzaferi GmbH  
**DZAFERI**  
GALABAU GmbH  
✓ Gartenpflege  
✓ Terrassen- und Wegebau  
✓ Steinarbeiten  
✓ Baum- und Heckenschnitt  
✓ Winterdienst und vieles mehr  
Tel.: 040-5354 5731  
GaLaBau Dzaferi GmbH • Zörnkamp 23 • 21217 Seevetal  
e-mail: [info@galabau-dzaferi-gmbh.de](mailto:info@galabau-dzaferi-gmbh.de) • [www.galabau-dzaferi-gmbh.de](http://www.galabau-dzaferi-gmbh.de)

### Terrassen- und Wegebau zum günstigen Festpreis

Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

### Andreas Schmidke Garten- und Landschaftsbau

• Rollrasen verlegen  
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten  
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen  
**Tel. 040/796 37 44**

### Gas- und Brennwerttechnik

**BURGER** Sanitärtechnik Bauklempnerei  
• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner  
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro  
Vogelhüttendeich 20 • 21107 Hamburg  
Tel. 040/75 60 48-0 • [www.ernstburger.de](http://www.ernstburger.de)

**Anzeigenberatung**  
**(040) 70 10 17-0**

### Gas- und Brennwerttechnik

**Notdienst 24 h** • Tel. 76 61 38-0  
[www.lengemann-eggers.de](http://www.lengemann-eggers.de)  
**HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK**  
**LENGEMANN & EGGERS**  
Neuländer Kamp 2 a · 21079 HH-Harburg

**ARNOLD RÜCKERT**  
HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR  
**NOTDIENST**  
040 7511570  
Heizungstechnik und Sanitär

**SCHWARZ & GRANTZ**  
HAMBURG  
Heizung Sanitär Raumluft Kälte  
24 Service  
- NOTDIENST rund um die Uhr -  
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg  
Tel. (040) 30 09 07-6 · Fax (040) 30 09 07 75  
[www.schwarz-grantz.de](http://www.schwarz-grantz.de)

### Gas • Heizung • Sanitär

**LÜHRS & CO**  
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG  
**Badausstellung**  
[www.luehrs-kleinbad.de](http://www.luehrs-kleinbad.de)  
Beckendorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/773739

### RAGA GmbH

Alle Arbeiten aus einer Hand

- Heizung
- Sanitär
- Fliesen
- Wasserschadenbeseitigung
- Bauausführung
- Innenausbau
- Kellerabdichtung
- Bodenbeläge und vieles mehr ...

Glüsinger Straße 96 · 21217 Seevetal  
Tel. 040/768 14 10 · Mobil 0178/768 14 00  
**[www.raga-gmbh.de](http://www.raga-gmbh.de)**

### Glaserei

**DIE GLASEREI IM NORDEN**  
**24h-NOTDIENST**  
für den Großraum Hamburg  
[www.rolfundweber.de](http://www.rolfundweber.de)  
Telefon 040.742 7000  
REPARATURGLASEREI  
24 STD. NOTDIENST  
FENSTERBAU  
GLASHADEL  
GLASSCHLEIFEREI  
BAUEN + WOHNEN MIT GLAS

### Hausgeräte-Kundendienst

**Kaplun & Kluge**  
Elektro-Installationen  
**040 - 77 03 37**

### Maler- und Tapezierarbeiten

**MALERMEISTER**  
**THORSTEN HÖLING**  
HAMBURG-MOORBURG  
[www.malermeister-hoeling.de](http://www.malermeister-hoeling.de)  
TEL. 040/701 88 07 · 0171/210 58 29

### Markisen • Rolläden

Rolläden Haustürvordächer Markisen  
Seit 40 Jahren immer für Sie da!  
**HEIWIE**  
Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg  
Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 0078  
[www.heiwie-markisen-rolladen.de](http://www.heiwie-markisen-rolladen.de)

**Nickel**  
ROLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH  
**Markisen für die Sonnenseiten des Lebens**  
Matthias-Claudius-Str. 10  
21629 Neu Wulmstorf  
Telefon 7 00 45 35  
Telefax 7 00 46 77  
[www.nickel-gmbh.info](http://www.nickel-gmbh.info)

**Rotermund**  
• Rollläden • Markisen  
• Terrassendächer

Großmoorbogen 13a · 21079 Hamburg  
Tel. 040/764 39 89 · [www.rotermund-hh.de](http://www.rotermund-hh.de)

### Schlosserei / Metallbau

**P&M Lorkowski GmbH** 40 Jahre Qualität sprechen für sich  
Bauschlosserei • Metallbau  
Balkongeländer • Ziergitter in Stahl oder Edelstahl  
Fenster und Türen in Alu (WICONA)  
Besuchen Sie uns im Internet  
**[www.lorkowski-gmbh.de](http://www.lorkowski-gmbh.de)**  
oder am Rönneburger Kirchweg 14,  
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86



# Über Rechte und Pflichten

## Erläuterungen des Arbeitsrechtlers Dr. Rolf Geffken

■ (pm) Harburg. Dr. Rolf Geffken, bekannter Anwalt für Arbeitsrecht aus Harburg (Kanzlei RAT & TAT) und Autor einschlägiger Fachwerke, nimmt Stellung zu aktuellen Aspekten des Arbeitsrechts im Lichte der Corona-Krise: Hier seine Ausführungen:  
„Die meisten gesetzlichen Regelungen ‚passen‘ einfach nicht zu der Pandemie Corona. Deshalb sind alle Auskünfte nur vorläufiger Art, denn eine vergleichbare Situation gab es noch nie in der Geschichte des Arbeitsrechts.  
Kindesbetreuung und Arbeit: Ist die Arbeitsleistung für den Arbeitnehmer wegen der Notwendigkeit der Betreuung eines Kindes ‚unmöglich‘ im Sinne des § 275 BGB? Im Rechtsinne ‚unmöglich‘ ist sie ihm nicht. Es nützt aber auch nichts, sich auf diese Vorschrift zu berufen, weil der AN nur von seiner Leistungspflicht frei wird, nicht aber etwa seinen Anspruch auf Lohn behält.  
Was nützt die Regelung zur ‚vorübergehenden Verhinderung‘ an der Arbeitsleistung nach § 616 BGB? Zunächst ist diese Vorschrift abdingbar, d.h. im Arbeitsvertrag kann diese Vorschrift ausgeschlossen werden. Zudem geht es nur um die Verhinderung der Arbeitsleistung ‚für eine verhältnismäßig nicht erhebliche Zeit‘. Dies wird so interpretiert, dass nur vorübergehend, also für 3, max 5 Tage ein Lohnanspruch bestehen bleibt, im Übrigen aber der Betroffene sich um anderweitige Betreuung vergeblich bemüht haben muss.  
Eine gesetzliche Neuregelung, die sich mit der massenhaft notwendigen Kindesbetreuung befasst, ist geplant, aber noch nicht im Gesetzgebungsverfahren und erst recht nicht in Kraft getreten.  
Lohnausfall: Annahmeverzug.



Dr. Rolf Geffken Foto: priv.

Grundsätzlich gilt, dass der AG wegen des Wegfalls von Aufträgen trotzdem zur Lohnzahlung verpflichtet ist (§ 615 BGB). Dies dürfte aber nicht bei einem dauerhaften Wegfall der Arbeit gelten. Liegt der Grund für den Ausfall weder in der Sphäre des AN noch in der des AG wird das Risiko geteilt, d.h. der AN muss nach einer gewissen Zeit mit einer Reduzierung des Lohnanspruches, dann sogar mit seinem Wegfall rechnen (Betriebsrisiko). Der AG könnte aus betriebsbedingten Gründen kündigen. Der AN wäre dann auf Arbeitslosengeld angewiesen.  
Kurzarbeitergeld muss der AG beantragen. Es kommt nur in Betracht, wenn der Betrieb vorübergehend aus wirtschaftlichen Gründen nicht den Produktionsprozess vollständig aufrechterhalten kann. Der AN erhält dann den anteiligen Lohnausfall durch die Bundesagentur ersetzt. Der AG hat eine Ausschlussfrist von drei Monaten bei der Be-

antragung von KuG zu beachten. Bislang mussten 1/3 der AN des Betriebes betroffen sein. Seit Corona wurde diese Schwelle auf 10 % der Beschäftigten herabgesetzt. Das KuG gilt aber für alle Betriebe ab 1 Beschäftigten (allerdings nicht der gesetzliche Kündigungsschutz, der erst bei mehr als 10 Beschäftigten gilt).  
Homeoffice: Es besteht kein genereller Anspruch auf Home-Working. Dies muss in Absprache mit dem AG erfolgen. Wird allerdings Home-Work angeordnet, bedarf dies der Zustimmung des AN. Selbstverständlich sind alle im Betrieb und nach Vertrag bestehenden Regelungen zu dem Thema zu beachten. Die technischen Voraussetzungen für das Home-Office muss der AG schaffen.  
Krankschreibung und Quarantäne: Bei Verdacht der Infektion erfolgt regelmäßige eine Krankschreibung. Der Lohn richtet sich nach dem Entgeltfortzahlungsgesetz. Im Fall der Quarantäne-Anordnung muss der AG den Lohn für 6 Wochen weiterzahlen (Die Behörde erstattet diesen dem AG nach § 56 Infektionsschutzgesetz).  
Urlaubsanordnung: In jedem Falle unzulässig ist die einseitige „Anordnung“ von Urlaub. Zum einen widerspricht das dem Erholungscharakter des Urlaubs und der Notwendigkeit, ihn grundsätzlich nicht stückweise zu gewähren, zum anderen führt dies dazu, dass die Krise ausschließlich auf Kosten der AN ‚gelöst‘ wird.  
Im Falle geringfügiger Beschäftigung ist darauf zu achten, dass nicht einfach über (gar nicht vereinbarte) Arbeitszeitkonten versucht wird, das Problem zu lösen. Auch das ist eine Lösung des Problems einseitig auf Kosten der AN.

# Einbruch in Kiosk

## Polizei sucht Zeugen

■ (mk) Neu Wulmstorf. In der Nacht zu Donnerstag, in der Zeit zwischen 19 und 3.50 Uhr, sind Diebe in einen Kiosk an der Bahnhofstraße eingebrochen. Die Tä-

ter hatten einen Stein in eine Fensterscheibe geworfen und waren so in das Geschäft gestiegen. Sie entwendeten Tabakwaren und Rubellose. Wie hoch die Schadens-

höhe ist, steht noch nicht fest. Hinweise zu verdächtigen Personen oder Fahrzeugen bitte an die Polizei Neu Wulmstorf, Telefon 040 33441990.

## Bitte beachten

■ (ein) Heimfeld. Arbeiterwohlfahrt – Landesverband Hamburg e.V., Kreis Hamburg-Harburg, Seniorentreff Heimfeld, Heimfelder Straße 41, 21075 Hamburg  
Aufgrund der aktuellen Gefahrenlage durch das Corona-Virus, speziell für ältere Menschen, bleibt der AWO-Seniorentreff Heimfeld aufgrund der Empfehlungen der Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz sowie des Bezirksamtes Harburg bis auf Weiteres geschlossen, und es finden keinerlei Veranstaltungen statt.  
Insbesondere weisen wir darauf hin, dass das Frühlingsfest am Sonnabend, 21. März, leider ausfallen muss. Zu weiteren Veranstaltungen bitten wir, auf aktuelle Informationen zu achten. Wir bitten um Verständnis für diese Entscheidung.  
(Arend Wiese – Kreisvorsitzender)

## Wanderer bleiben zuhause

■ (pm) Harburg. Auch die Wanderfreunde haben den Wanderbetrieb eingestellt: Helga Weise, 1. Vorsitzende: „Es gibt keine geführten Wanderungen der Wanderfreunde Hamburg“.

## Schulen und Kitas dicht

■ (mk) Hamburg. Auf einer Pressekonferenz am 13. März gegen 14.40 Uhr teilte Bürgermeister Peter Tschentscher mit, dass zur Reduzierung der Corona-Virus-Ansteckungsgefahr ab dem 16. März alle Schulen und Kitas in Hamburg geschlossen werden. Der Neue RUF wird in der kommenden Woche über die konkreten Maßnahmen berichten.



Peter Tschentscher Foto::SPD

## Wechsel bei der FDP

■ (mk) Süderelbe. Wechsel bei der FDP im Regionalausschuss Süderelbe: Günter Rosenberger scheidet als stellvertretendes Mitglied aus. Statt seiner wurde David Spreckels als neues stellvertretendes Mitglied benannt.

# DER IMMOBILIENMARKT

## Immobilien-Gesuche

Paar sucht **Wohnung** oder **Haus**, vorzugsweise **Bungalow**, auch renovierungsbedürftig, in Wilhelmsburg, Harburg, Heimfeld etc., ab 3 Zi, 100 m² bis € 400.000,-. **Tel. 0173 / 20 64 252**

**Stellplatz oder kleine Halle** gesucht ca. 100 m². **Tel. 040 / 790 75 96**

## Mietgesuche

**500 € Belohnung!** Elektromeister, 67 J. alt, NR, alleinstehend, beruflich noch aktiv, sucht für sofort oder später 2 Zi.-Whg. mit Küche + Bad auf Finkenwerder oder Umgebung. **Tel. 0151 / 59 91 96 04**

## Vermietungen

**3-Zi.-Whg.**, ca 90 m², KM € 900,- + NK, Stellp. € 30,-, 3 MM Kt., Blk., Cuxhavener Str. 249, frei ab sofort, **Tel. 0157 / 57 46 61 11**

**Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0**



s-immobilien.eu

# Eigenheim ist einfach.

☎ 040 76691-7666

Immobilien Sparkasse Harburg-Buxtehude

## MECKELFELD | 300.000 € BUNGALOW

**Wohnen auf einer Ebene!**  
Ca. 124 m² Wfl., ca. 720 m² Grdst. (Erbpacht: 2.658,20 EUR/Jahr), ca. 1,50 m² Nfl., 3 Zi., Bj.: 1974, TLB, DU, Gäste-WC, Terr., 1 Garage, Mark., teilw. elektr. A-Rollläden, Bed.-Ausw.: 220,20 kWh/(m²-a), Gas-Hzg.



9203

## VIERHÖFEN | 299.000 € EINFAMILIENHAUS

**Kleine Perle mit ca. 120 Quadratmetern**  
Ca. 53,40 m² Wfl., ca. 645 m² Grdst., ca. 67,50 m² Nfl., 6 Zi., mod., Bj.: 1967, TLB, DU, Kamin, 2 Garagen, Kernsan. 2008. Verbr.-Ausw.: 92,90 kWh/(m²-a), WW enth., Öl, Solarenergie.



9250

## BENDESTORF | 598.000 € EINFAMILIENHAUS

**Zauberhaftes Efh im Grünen**  
Ca. 184,20 m² Wfl., ca. 2.732 m² Grdst., ca. 188,20 m² Nfl., 5 Zi., Bj.: 1971, TLB, Badew., DU, Gäste-WC, 2. Bad, Keller mit A-Zugang, Loggia, Terr., Mark., 2 Garagen, 2 Stellplätze, Kachelofen, Hausbar. Bed.-Ausw.: 266,30 kWh/(m²-a), Öl-Hzg.



9205

## MASCHEN | 535.000 € DOPPELHAUSHÄLFTE

**Erstbezug - Hier will ich wohnen!**  
Ca. 152 m² Wfl., ca. 500 m² Grdst., 4,5 Zi., Bj.: 2020, TLB, Badew., DU, Gäste-Bad mit DU und WC, Fußb.-Hgz., Terr., KfW 55 Standard, dezentrale Be- und Entlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung, elektr. Rollläden, insg. ca. 85 m² Pflasterarbeiten inkl., die Bauen. für ein Carport wird mit beantrag.



9323

## Binnenhafenfest fällt aus

■ (pm) Harburg. Auch das Harburger Binnenhafenfest, das für den 6. und 7. Juni 2020 geplant war, ist abgesagt. Einen Ersatztermin noch in diesem Jahr wird es nicht geben. Die Veranstalter – der Trägerverbund aus KulturWerkstatt Harburg, Museumshafen Harburg und Yachtclub Hansa Harburg sowie dem Kooperationspartner Harburger Turnerbund – beginnt schon jetzt, für 2021 zu planen.

## Heimatvereinigung

■ (pm) Finkenwerder. Die Heimatvereinigung Finkenwerder teilt mit: Alle bis Ende des Monats Mai geplanten Veranstaltungen der Heimatvereinigung finden nicht statt. Dieses trifft mit großer Wahrscheinlichkeit auch für die Gruppenreise nach Rügen Anfang Juni zu. Bereits bezahlte Tickets behalten vorläufig ihre Gültigkeit, oder die Kosten werden erstattet. Reisekosten werden ggf. unter anteiligem Abzug von Stornogebühren erstattet.

## Bücherhallen verlängern Fristen

■ (pm) Finkenwerder/Süderelbe/Harburg. Alle Bücherhallen sind bis Ende April geschlossen. Alle Fristdaten werden 56 Tage verlängert, sind also frühestens am 2. Mai fällig. Eine Rückgabe der Medien ist an keinem Standort möglich. Das teilte Christina Neustadt, Leiterin der Bücherhalle Finkenwerder, mit.

**www.marktplatz-süderelbe.de**

# DER STELLENMARKT

**Wie suchen für unsere Werkstatt in Harburg (Großmoorbogen) Schlosser / Fahrzeugbauer (m/w/d) aus der Fachrichtung LKW, Landmaschinen, Schiffbau oder ähnlich**

**Heinrich Schmalstieg Tankwagentransporte und Spedition GmbH**  
Beerentalweg 111 · 21077 Hamburg  
info@h-schmalstieg.de · Tel. **Bewerbung 0176 19630001**

**EUROWATER**  
PURE WATER TREATMENT

Für unsere **Niederlassung in Hamburg** suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine/einen **Servicetechniker (m/w/d)**

für die Montage, Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur von Wasseraufbereitungsanlagen. Die Einarbeitung erfolgt im Werk und durch erfahrene Kollegen. Das Einsatzgebiet ist hauptsächlich Norddeutschland.

**Ihre Qualifikation:**

- Abgeschlossene Ausbildung als Elektriker, Mechatroniker oder Anlagenmechaniker (m/w/d)
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- Führerschein Klasse III bzw. B
- Ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft und Flexibilität
- Fähigkeit, sowohl eigenständig als auch im Team zu arbeiten
- Steuerungstechnische Kenntnisse sind von Vorteil aber nicht Bedingung

**Dafür bieten wir Ihnen:**

- Eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem internationalen Unternehmen
- Ein interessantes Aufgabengebiet in einem zukunftsorientierten, technologischen Umfeld
- Eine leistungsgerechte Vergütung und ansprechende Konditionen (38-Std.-W. / 13. Gehalt / Überstd.-Vergütung)
- Ein hohes Maß an Eigenverantwortung und Spielraum für die persönliche Weiterentwicklung

**Bewerbungsunterlagen:** Bitte unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an: **EUROWATER Wasseraufbereitung GmbH, z.H. Hr. Falke, Fischbeker Weg 42, 21149 Hamburg, E-Mail: pfa.de@eurowater.com**

**Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0**

**Hier**

könnte Ihre Anzeige stehen!  
Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gerne.

☎ **(040) 70 10 17-0**

**Deutsches Rotes Kreuz**

Kreisverband Hamburg-Harburg e.V.

**Sie arbeiten gerne in der Reinigung? Dann schaffen Sie das!**

Gesucht ab sofort für 30 Wstd./Raum: Süderelbe

**Vorarbeiter (m/w/d) für die Unterhaltsreinigung**

Dienstfahrzeug wird gestellt  
Eine Ausbildung (Gebäudereinigung) ist gern gesehen, aber nicht nötig.  
Fachkenntnisse jedoch erwünscht.

**Kontakt**

**DRK KV Hamburg-Harburg e.V. / RK Servicegesellschaft mbH**  
Rote-Kreuz-Str. 3-5 / 21073 Hamburg  
bewerbung@drk-harburg.hamburg · www.drk-harburg.hamburg



**Wir suchen Sie in Hamburg**  
**Kommissionierer m/w – auch ohne Erfahrung**  
**Staplerfahrer m/w – auch ohne Erfahrung**

Wir bieten Ihnen eine unbefristete Stelle mit übertariflicher Bezahlung + Sonderleistung (Proficard, Fahrdienst etc.)

**PERSONALHAUS**  
HAMBURG SÜD

Herr Mustafa Yagan  
040-55 00 656 0  
Yagan@personalhaus-hhs.de







## Besonnen einkaufen Hamsterkäufe in der Region nehmen zu

■ (mk) **Süderelbe.** Macht die Corona-Krise die Bevölkerung panisch? Bestimmte Kreise anscheinend, wenn man die teilweise leergefegten Regale in Supermärkten oder Vollsortimentern sieht. In der Neugrabener Region ist es nicht anders. In welchen Supermarkt man auch geht, leere Regale stechen ins Auge. Vor allem Nudeln, Fertiggerichte und Klopapier sind ausverkauft. Bei allem Verständnis dafür, dass der Corona-Virus, der schon vielen Menschen das Leben gekostet hat und noch kosten wird, nicht auf die leichte Schulter genommen werden kann, ist hier doch Kopfschütteln angebracht. Bundeslandwirtschaftsministerin Julia Klöckner versicherte nachdrücklich, dass die Versorgung nicht gefährdet sei. Deutschland verfüge über genügend heimische Lebensmittel wie Kartoffeln, Getreide, Käse oder Schweinefleisch. Bei den Beschränkungen im Grenzverkehr ginge es nicht um die wichtigen Warentransporte, argumentierte Klöckner. Gerade die Hamsterkäufe wirkten sich auf das Gemeinwohl negativ aus, so Klöckner. Genauso wie die Bundesministerin mahnt der Handelsverband Deutschland zur Besonnenheit. Es



Leere Regale sind zurzeit auch in Süderelbe keine Seltenheit Foto: ein

## Mann berührt mehrere Kinder unsittlich Polizei fahndet nach einem Radfahrer

■ (mk) **Harburg.** Die Polizei fahndet nach einem bislang unbekannten Mann, der im Bereich Harburg mehrere Mädchen unsittlich berührt haben soll. Nach den bisherigen Erkenntnissen befanden sich zwei Mädchen (11, 7) am Sonntagnachmittag zum Spielen auf einem Schulgelände. Ihnen fiel in der Nähe bereits ein Mann auf, der offenbar in einem Gebüsch urinierte. Als die Mädchen später mit ihren Fahrrädern nach Hause fuhren, soll der Mann ihnen gefolgt sein. Er soll ebenfalls auf einem Fahrrad gefahren sein und eines der Mädchen im weiteren Verlauf unsittlich berührt haben. Etwa einen Kilometer entfernt soll kurze Zeit später ein anderes 11-jähriges Mädchen ebenfalls von einem Fahrradfahrer angesprochen und unsittlich berührt worden sein. Im Rahmen der Fahndungsmaßnahmen durch Beamte der Polizeikommissariate 44 und 46 konnte der Täter nicht mehr angetroffen werden. Im ersten Fall beschrieben ihn die Mädchen als einen etwa 1,80 m großen Mann im Alter von etwa 25 bis 30 Jahren. Er soll Bartträger und mit einem blauen oder grünen Fahrrad gefahren sein. Im zweiten Fall wurde von einem neongrün-gelben Fahrrad berichtet. Der Mann soll jünger als 30 Jahre und ebenfalls etwa 1,80 m groß gewesen sein. Er soll einen Kinnbart gehabt haben und eine schwarze Jacke, schwarz-weiße Schuhe und ein

wird keine Engpässe geben, betont der Handelsverband Deutschland. Hamsterkäufe sind ein Zeichen für Egoismus – ungefähr nach dem Motto: „Hauptsache, ich bin versorgt, die anderen sind mir egal“. Fakt war bislang, und daran wird sich auch nichts ändern: Es ist genug für alle da. Die Bestände an Waren in den Supermärkten und Vollsortimentern werden immer wieder aufgefüllt. Das bringt das kapitalistische System so mit sich. Wer aber mehrmals ganze Einkaufswagen mit Nudeln, Konserven und Toilettenpapier für sich alleine hortet, handelt asozial. Die Corona-Krise hat ihre drastischen Einschnitte, aber sie ist bei weitem nicht die Katastrophe, wie sie Krieg, Pest oder eine atomare Verstrahlung nach sich ziehen würde. Zuletzt angeführte Katastrophen sind Gott sei Dank nicht eingetreten. Um die Ausbreitung des Corona-Virus einzudämmen, wird zwar aktuell sogar auch eine Ausgangssperre nicht ausgeschlossen. Selbst diese würde aber trotzdem nicht die Schließung von Supermärkten bedeuten. Daher die Bitte, von Hamsterkäufen abzu- sehen, damit alle Bürger sich mit einer Vielzahl von Produkten decken können.

## Einsturzgefahr bei Großbrand in Wilstorf 41 Personen in Winsener Straße gerettet

■ (pm) **Harburg.** Am Donnerstag, kurz nach Mitternacht, gingen bei der Feuerwehr mehrere Anrufe ein. In der Winsener Straße solle im Hinterhof ein Carport oder Gartenschuppen brennen. Ein Löschzug der Berufsfeuerwehr sowie die Freiwilligen Feuerwehren Rönneburg und Marmstorf wurden alarmiert. Als die ersten Kräfte eintrafen, brannten im Hinterhof ein Carport, ein

PKW und Teile eines Garagen- und Lagerschuppenkomplexes mit einer Größe von etwa 8 x 20 Metern. Diese Lagerräume waren vollgestellt mit Polstermöbeln und Schaumstoffen. Feuerwehr und Polizei retteten 41 Menschen aus den anliegenden dreigeschossigen Wohngebäuden vor dem starken Brandrauch, der sich ausbreitete. Die Personen wurden in einem bereitgestellten Bus der Hoch-

bahn zwischenzeitig untergebracht. Die Brandbekämpfung wurde mit insgesamt fünf C-Rohren vorgenommen, damit das Feuer sich nicht in die Wohngebäude ausbreiten konnte. Einsatzkräfte versuchten, das Dach am Übergang zum Wohngebäude zu öffnen, um ein Durchlaufen des Feuers zu verhindern. In einer Außenwand des Lagertraktes zeigten sich auf einmal Risse, die

Wand wölbte sich leicht nach außen. Diese eindeutigen Zeichen eines möglichen Einsturzes zwangen den Einsatzleiter, die Dachöffnung und den Innenangriff zu beenden. Zwei Wasserwerfer wurden daraufhin zum Schutz des Wohngebäudes aufgebaut und das Technische Hilfswerk mit einem Bagger nachgefordert. Mit diesem sollte der Garagen- und Lagerkomplex stückweise abgetragen werden, um an die Brandherde heranzukommen. Gut 100 Einsatzkräfte waren in der Spitze zeitgleich im Einsatz.

## FAMILIENANZEIGEN

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist der Weg zur Freiheit und Trost für uns alle.

**Helga Neumann**  
geb. Hahn  
\* 27. Mai 1928 † 14. März 2020

Nach einem erfüllten Leben entschlief am 14. März 2020  
friedlich unsere Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma  
im Alter von 91 Jahren.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Horst-Wilfried und Heike  
Birgit und Ernst  
Enkel und Urenkel**

Traueradresse:  
Familie Neumann, Schifferstr. 35, 21629 Neu Wulmstorf

Wir nehmen im engsten Familienkreis Abschied.

Und immer werden Spuren Deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke uns begleiten.

Sie werden uns an Dich erinnern, uns glücklich  
und traurig machen und Dich nie vergessen lassen.

In tiefer Freundschaft und großer Trauer  
müssen wir, durch eine schwere Krankheit,  
Abschied nehmen von

**Niko Lübbecke**  
\* 23.05.1980 † 14.03.2020

*Wir waren mehr als Freunde,  
wir waren Brüder.*

**Karl-Heinz Elwert**  
† 7.2.2020

Für die vielen Beweise der Verbundenheit  
und für die Zeichen des Gedenkens und der  
Wertschätzung beim Abschied von meinem Kalle  
danken wir herzlich.

**Anette & Jonte**

Mütter sterben nicht, gleichen alten Bäumen.  
In uns leben sie und in unseren Träumen.  
Wie ein Stein den Wasserspiegel bricht,  
zieht ihr Leben in unserem Kreise.

Mütter sterben nicht, Mütter leben fort auf ihre Weise.

In Liebe und Dankbarkeit verbunden  
mit unserer Mutter und Großmutter

**Margarete Blume**  
geb. Sack  
\* 4. März 1928 † 8. März 2020

**Gerda und Kathrin  
Margrit und Benjamin  
Jochen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet im engen Familien- und Freundeskreis statt.  
Anstelle von freundlich zugedachten Blumen und Kränzen  
würden wir uns über Spenden zugunsten der  
Loki-Schmidt-Stiftung freuen: Bank HASPA,  
IBAN: DE37 2005 0550 1280 2292 28,  
BIC: HASPDE33XXX,  
mit dem Vermerk: „Margarete Blume“.

Kondolenzanschrift:  
Bestattungsinstitut Holert, % Familie Blume,  
Schwarzenbergstraße 38, 21073 Hamburg

Ständig erreichen uns neue  
Informationen zur aktuellen Situation.

Es werden laufend weitere Maßnahmen zur Risikominimierung  
und zum Schutz der Bevölkerung ergriffen.  
Dies hat Einfluss auf unsere tägliche Arbeit.

Wir möchten unsere Mitarbeiter und unsere Kunden schützen.  
Es liegt uns am Herzen, Ihre individuellen Wünsche für die  
Gestaltung einer Bestattung und Trauerfeier zu ermöglichen.

Aufgrund der veränderten Situation und der Schließung der  
öffentlichen Trauerhallen kommt es zu Einschränkungen.  
Daran können wir leider nichts ändern.

Wenn Sie Fragen haben, wie Sie sich im Trauerfall  
verhalten sollen, wenden Sie sich an uns.  
Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Ihre Familie Lüdders

Bestattungen  
**H.-J. Lüdders**  
Familientradition seit 1905  
**040 - 700 04 06**

Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73 Finkenwerder - Neßdeich 90

Aufgrund der aktuellen Situation teilen wir folgendes mit:  
Die Trauerfeier  
**Manfred Fengler**  
am Donnerstag, dem 26. März 2020, um 13.30 Uhr  
findet **nicht** statt.

Tradition seit 1906

**WALLNER  
BESTATTUNGEN**

WIR GEBEN IHRER TRAUER  
RAUM UND ZEIT

**040 / 701 83 46**

Falkenbergsweg 72  
21149 Hamburg

[www.wallner-bestattungen.de](http://www.wallner-bestattungen.de)

Bestattungen  
**H.-J. Lüdders**  
Familientradition seit 1905  
**040 - 700 04 06**

Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73 Finkenwerder - Neßdeich 90

**Grabstein Heldt 701 71 71**

† günstiger Abverkauf - div. Angebote - gr. Sonderposten †  
Falkenbergsweg am Ende links [www.steingünstig.de](http://www.steingünstig.de)

**Großer Lagerverkauf HH-Neugraben/Fischbek**



# EEN SNACK OP PLATT

## Popierloos geht woll mich!

Ein Kommentar von Uwe Hansen

In een klookes Computerbook kunn een all vör veele Johnn lesen: „Die Mischen sünd van dat popier-loose Büro noch jümmer genau so wiet taff, as van de popierlose Toilet!

Wo gau sük uns Wilt doch vuän-nern kann belevt wü jüst. Siet een poar Daag gifft dat blots noch een Thema – de China Sük – Corona. Un allns wat dormit tohoop hangt. Keen TV, keen Radio, keen Inter-net-Plattform und keen Zeitungs-blatt, wat nich doröber berichten mutt! Ik bün keen Fachmann un will dar allns nich lütt snacken. Un wü vun de Risikogrupp Tachtentig plus, hebbt jo ok nie nich so veel Opmerksamkeit erföhrt! Blots jüm-mers denn wenn mol een van uns wedder an’t Stür seeten un eenen Unfall boot hett.

Nu wunnert sük veele jüngere Min-schen, worüm wü Tachtentig-Plus-ser de ganze Opreegere nich so recht mitmooken wüllt. Ik anter denn: „Dat kümmt doarvun, dat wü in uns Leben Leegeres beleevt hebbt!“ To’n Bispeel mol: Klop-pier!

Dat wü to mien Kinnertied för veele genau so een Luxus, as een Waterklosett! Se harrn Plumpsklo un Zeitungspopier. Twee Achtelsie-ten Abendblatt, oder twee Veertel Ruf-Format dat müss normol lan-



**Uwe Hansen** Foto: pm

gen! Und dat hett funkschoneert! Wiet dat nämlich in meist jedes Huus noch een Zeitung geev! An’t Ergiebigste würn Weekenendblät-ter. Wenn de nich de Fischhöker kreeg. Giern nomen – vun wegen, dat Zeitungspopier steril is un den Fisch nix abdeiht. Un deswegen wü dat jo ok wat för den huma-nen Achtergrund! Hüttodaags nu hebbt wü dat Mallör: Veele Lüüd hebbt gor keen Zeitung mehr! Un mit dat Smartphone oder een Ta-blet kannst du di slecht ...! Weest Bescheed? Nu grubel ik de ganze Tied: Liggt dat Hamstern von Klo-popie woll ok dor an? An all de Di-gitaliseerung?

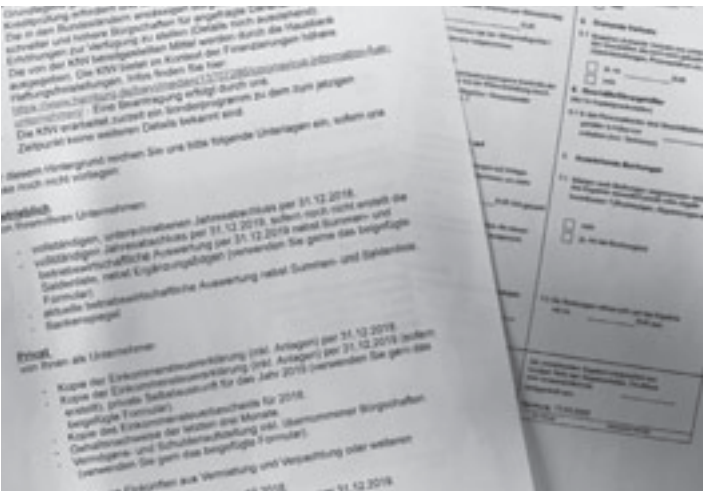
# Alles nur Täuschung?

## KfW-Kredite helfen Firmen nicht wirklich

■ (mk) Hamburg. Wegen der verschärften Maßnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus fürchten gerade viele mittelständische Unternehmen in Hamburg um ihre Existenz. Es hört sich beruhigend an, wenn Bundeswirtschaftsminister Peter Altmaier und Finanzminister Olaf Scholz sofortige und umfangreiche finanzielle Hilfen des Bundes ankündigen. Aber wie sieht es wirklich aus? Die beispielsweise stets ins Feld geführten Kredite der bundeseigenen Förderbank KfW können nur über die jeweiligen Hausbanken vergeben werden. Dem RUF liegen solche Formulare vor. Fazit: Sie verursachen für die Betroffenen einen Riesenaufwand an Arbeit, den kaum jemand in seiner aktuell prekären Lage stemmen könnte. Zudem fordern die Hausbanken zusätzliche Sicherheiten – wo sollen die betroffenen Unternehmen, die bereits mit dem Rücken zur Wand stehen, diese herzaubern?

Was weiterhin von der Politik nicht gesagt wird: Auch auf diese KfW-Kredite werden natürlich wieder Zinsen verlangt. Da stellt sich gleich die Frage: Woher nehmen, wenn nicht stehlen? Schließlich dauert das ganze Verfahren viel zu lange. Bis überhaupt etwas bewilligt wird, werden etliche Unternehmen schon über den Jordan gegangen sein. Das ganze mutet wie ein Placebo an, dass die Leute in trügerische Ruhe wiegt. Deswegen forderte die Handelskammer Hamburg: „Das A und O für die Hamburger Unternehmen sind unbürokratische Liquiditätshilfen und Schadensbegrenzung des entgangenen Umsatzes“, betont Handelskammer-Vizepräsident André Mücke. „Wir dürfen nicht zulassen, dass die Corona-Krise zu einer Insolvenzwelle und der aktuellen Schock nicht zu einer dauerhaften Schwächung der Wirtschaftsstrukturen führt.“

Die wichtigste Maßnahme sei die Schaffung eines staatlichen Sonderfonds, mit dem vor allem kleine und Kleinunternehmen und die beson-



ders betroffenen Branchen mit Überbrückungsgeldern geholfen wird. „Entscheidend ist bei diesem Sonderfonds die unbürokratische Abwicklung“, so Mücke. „Personelle und technische Kapazitäten müssen in den Behörden aufgestockt werden, um alle Anträge so schnell wie möglich zu bearbeiten. Die Auswirkungen der Krise müssen so gestaltet sein, dass Unternehmen sie kurz- und langfristig schultern können“, verlangt Mücke. „Wir fordern, dass die Politik den Verzicht auf die Lohnsteuer prüft“, so Vizepräsident Mücke. „Diese Maßnahme würde für eine wichtige Entlastung der Unternehmen sorgen und kann unbürokratisch und schnell umgesetzt werden.“

Weitere zu prüfende Maßnahmen seien die Streckung des Arbeitgeberanteils der Sozialversicherungsbeiträge von Unternehmen, die Stundung oder zeitliche Streckung von Mieten und ein Erlass von Gebühren für die Nutzung von Flächen im öffentlichen Raum durch Gastronomiebetriebe, Marktbesucher oder Schausteller, so Mücke.

Immerhin legte Hamburg ein eigenes Hilfsprogramm für coronageschädigte Selbstständige und Kleinunternehmer auf. Sie sollen gestaffelte Zuschüsse von 2500 Euro für Ein-Mann-Betriebe und bis zu 25.000 Euro für Unternehmen mit 51 bis 250 Mitarbeitern erhalten, teilten die zuständigen Senatoren Andreas Dressel,

Carsten Brosda (beide SPD) und Michael Westhagemann (parteilos) am 19. März mit.

Ein vorläufiges Zehn-Punkte-Programm, das in Teilen noch am 20. März vom Senat beschlossen wurde, enthält zudem weitere Maßnahmen wie Kredite und Stundungen von Steuern, Gebühren und Gewerbesteuer in städtischen Gebäuden. Dabei sollen die Zins- und Tilgungsbedingungen für die Kredite so ausgestaltet werden, dass sie die Unternehmen möglichst wenig belasten – bis an die Grenze des rechtlich Zulässigen.

Anträge und Bewilligungen starten in der nächsten Woche, wenn die angekündigten Hilfsmaßnahmen des Bundes beschlossen seien. Hamburg wolle die Hilfen des Bundes konkretisieren und ergänzen. Über die Kosten konnte Finanzsenator Dressel noch keine abschließenden Angaben machen, doch rechne er vorsichtig und vorläufig mit einem hohen zweistelligen Millionenbetrag. „Die Hilfe dieses Schutzschirms geht an diejenigen Unternehmen und Selbstständigen, die von den Generalverfügungen des Senats betroffen sind“, sagte Dressel.

Das seien zum Beispiel Einzelhändler oder Gastronomen, die ihre Läden und Restaurants schließen und so auf Einnahmen verzichten mussten, bei weiter laufenden Kosten. Nicht berechtigt sind Unternehmen, die weiterarbeiten können, also zum Beispiel Internet-Startups, so Dressel.

### Nachbarschaftshilfe

■ (mk) Süderelbe. Angesichts der Corona-Krise sind ältere Menschen und Risikogruppen auf Unterstützung angewiesen. Deswegen haben junge Moslems der Ahmadiyya-Jugend aus Süderelbe eine Nachbarschaftshilfe für die Umgebung ins Leben gerufen. Sollten Bürger aus aktuellem Anlass nicht das Haus verlassen können, weil sie zur Risikogruppe gehören, eventuell selbst betroffen sind oder aufgrund von anderen Umständen dazu nicht in der Lage sind, wollen die jungen Moslems beispielsweise beim Einkauf oder sonstige Angelegenheiten helfen. Kontakt unter: amjsuederelbe@gmail.com.

### Entsorgung von Grüngut

■ (mk) Landkreis Harburg. Nach der Mitteilung, dass im Zuge der Corona-Problematik die Kompostplätze und Abfallannahmestellen Drage und Tostedt, die Wertstoffannahmestelle Hanstedt und der Kleinanliefererplatz (Kleinstmengen aus privaten Haushalten) der Müllumschlaganlage Nenndorf vorläufig geschlossen werden mussten und auch die Anlieferung von Grünabfallkleinstmengen beim Abfallwirtschaftszentrum (AWZ) Buxtehude-Ardestorf (Landkreis Stade) durch Bürger aus dem Landkreis Harburg derzeit nicht mehr möglich ist, erreichen die Abfallwirtschaft des Landkreises Harburg zahlreiche Anfragen zur Entsorgung von Grüngut.

Dazu teilt die Abfallwirtschaft der Kreisverwaltung mit, dass die Entsorgung von Grüngut derzeit weiterhin über die Bioabfall- und Grünabfallsammlung sichergestellt ist. Die Grünabfallsäcke sind u.a. in Supermärkten, Drogerien und an Tankstellen erhältlich. Eine Übersicht finden die Bürgerinnen und Bürger auf <https://abfallwirtschaft.landkreis-harburg.de>.

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!

**WWW.NEUERRUF.DE**

# Auf in den Garten!



**BELLANDRIS MATTHIES GARTENCENTER**

[www.garten-matthies.com](http://www.garten-matthies.com)

**Montag - Samstag 9-19 Uhr geöffnet**

**BELLANDRIS MATTHIES - GARTENCENTER** · Gustav-Becker-Straße 2 · 21218 Seevetal · Tel. 0 41 05 / 6 10 20

**Café:** 9.00-18.00 Uhr · **Gartencenter:** Montag - Samstag 9.00-19.00 Uhr

### Vierländer Gemüseschalen

verschiedene Arten, z. B. Salat, Kohlrabi, Petersilie, 10 - 12 Pflanzen/Schale



*für Gewächshaus oder geschütztes Hochbeet*

**1.99€** pro Schale

### LA'BIO!® Küchenkräuter

Z. B. Basilikum, Petersilie oder Schnittlauch



**2.99€** pro Stück

### Frischluftküche Saatgut

Verschiedene Sorten, besonders für den Anbau im Hochbeet geeignet



**2.79€** pro Stück

### Vierländer Frühlingstrio

drei verschiedene Frühblüher im Topf



**3.49€** pro Schale

### Hochbeet

stapelbar, grau oder natur, 80 x 120 x 19,5 cm, ohne Inhalt



~~17.99€~~  
~~19.99€~~  
**16.99€** pro Stück

Alle Angebote gültig bis 28.03.20. Solange der Vorrat reicht.